

# Nachrichten

aus der Gemeinde

# EDLING



An alle Haushalte

Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 12/2024 - 43. Jahrgang  
1. Dezember 2024

Hrsg. Gemeinde Edling,  
Mühle-Verlag, 82049 Pullach

Tel.: 089 / 793 23 28  
E-Mail: [muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)

# ANDACHT IM KERZENLICHT ZUM START IN DIE ADVENTSZEIT

AM MONTAG DEN 02. DEZEMBER  
UM 19:30 UHR IN DER EDLINGER KIRCHE



MUSIKALISCH BEGLEITEN UNS DIE CYRIAKEN  
MEDITATIV - BESINNLICH - CHILLIG - ÖKUMENISCH

### Wahlhelfer für Bundestagswahl 2025 gesucht

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*

in einigen Wochen oder Monaten findet die vorgezogene Wahl zum 21. Bundestag statt.

Zur Durchführung der Bundestagswahl 2025 benötigt die Gemeinde Edling wieder engagierte Personen, die ein Ehrenamt als Wahlhelfer übernehmen möchten.

Termin der Bundestagswahl: 23.02.2025

#### Kontakt:

Bitte kontaktieren Sie bei Interesse den Wahlleiter Herrn **Christian Spötzl, Rathausplatz 2, Edling Tel. 08071/9188-23** oder per Mail [christian.spotztl@edling.de](mailto:christian.spotztl@edling.de)

*Wir freuen uns auf Sie!*

## Wasserversorgung

### Ablesung der Wasserzähler für das Jahr 2024

Liebe Bürgerinnen und Bürger, in Kürze werden wir die Jahresabrechnung der Benutzungsgebühren für Wasser und Abwasser erstellen und bitten somit wieder um die Ablesung der Zählerstände!

#### **Folgende Möglichkeiten stehen für Sie zur Verfügung:**

1. Die Meldung über unsere Homepage [www.edling.de](http://www.edling.de) unter dem Punkt „Verwaltung- Onlinedienste – Wasserzählerablesung“ einfach auf Wasserzählerablesung klicken und die weiteren Schritte durchführen.
2. Mit Ihrer persönlichen, per Post zugesandten, Finanzadresse (z.B. 9999-5), welche Sie Mitte November erhalten haben, und den entsprechenden Zählerdaten inkl. Ablesedatum den neuen Zählerstand eingeben. Anschließend absenden und fertig!
3. Per QR-Code ganz einfach den in Ihrem Brief stehenden Code scannen.
4. Per Mail an [Kasse@edling.de](mailto:Kasse@edling.de)
5. Das Ausfüllen und die Rückgabe des Antwortschreibens welches sie mit unserem postalischen Schreiben erhalten haben.

Die abgelesenen Zählerstände sind bitte bis

**spätestens Dienstag, den 31.12.2024** einzureichen.

Sollte bis dahin keine Rückmeldung vorliegen, wird der Wasserverbrauch geschätzt.



## ANNAHMESCHLUSS

für die Januar-Ausgabe 2025:  
**Freitag, der 06.12.2024**

Im Monat **Dezember 2024**

ist bei der GEMEINDE EDLING

an folgenden Tagen langer Behördentag:

**Donnerstag, den 05.12.2024**

**Donnerstag, den 19.12.2024**

jeweils von **14.00 - 18.00 Uhr**

## Bildband über Edling

### 69 Orte, die ein Edlinger kennen sollte

von Frank Salzer



69 Orte, die ein Edlinger kennen sollte. Der Bildband von Frank Salzer ist ein Streifzug durch die Gemeinde Edling und ist in der Gemeindeverwaltung für 27,90 € erhältlich. Speziell für Edlinger oder ehemalige Edlinger bietet sich der Bildband auch als Weihnachtsgeschenk an.

## Elterninitiative Edling Wichtelgarten e.V.

ENTDECKE DIE WELT DES SPIELENS!

### SPIELEGRUPPE FÜR 2- BIS 3-JÄHRIGE

80€  
PRO MONAT

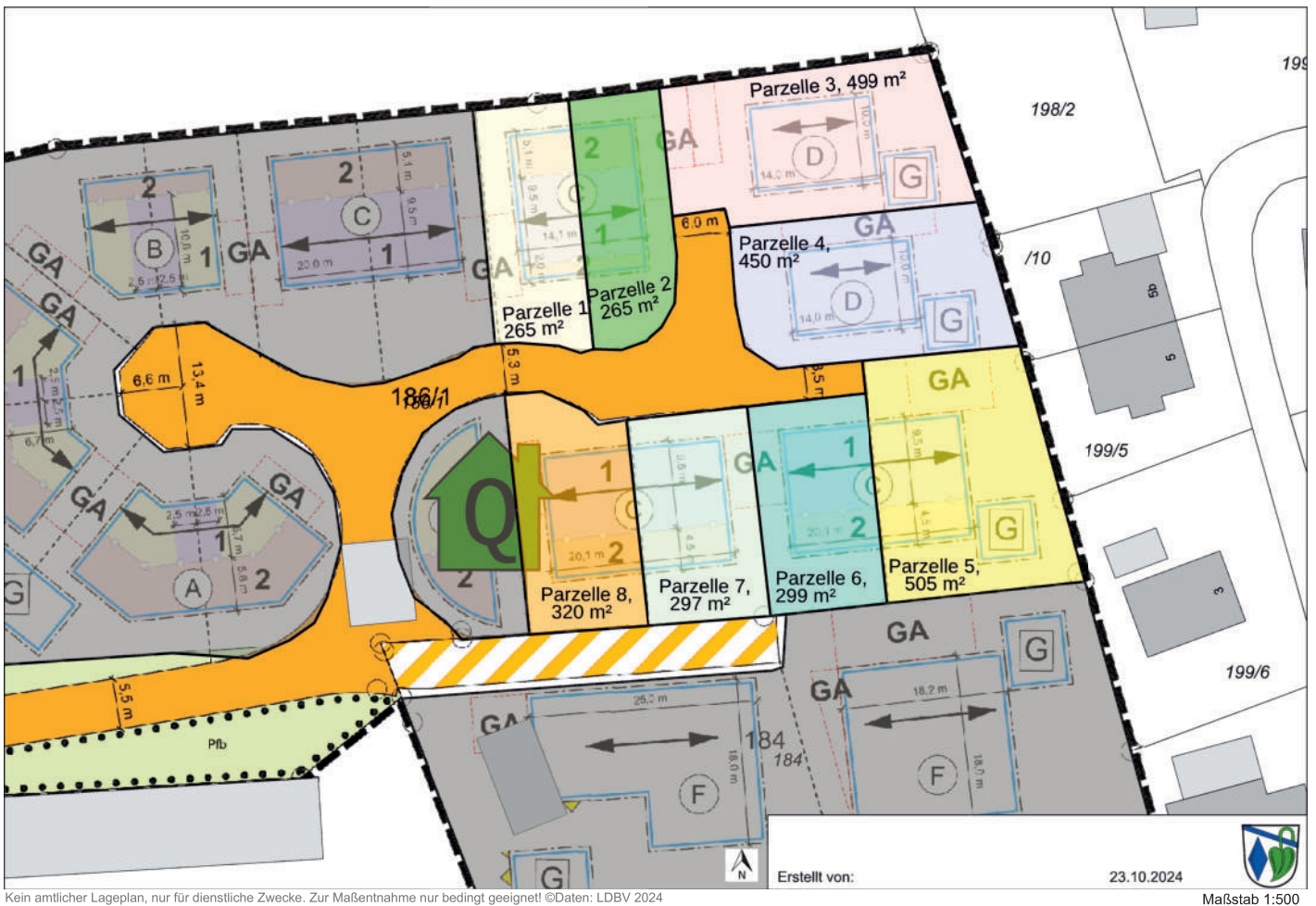
- max. 10 Kinder im Alter zwischen 2 und 3 Jahren
- Betreuung durch ausgebildete Fachkraft
- helle und einladende Räumlichkeiten
- neue & aktuelle Spielsachen

**DIENSTAG & DONNERSTAG  
08:30 BIS 12:30 UHR**



KONTAKTIERE UNS  
ELTERNINITIATIVE EDLING  
WICHTELGARTEN E.V.  
TEL: 0162 5782912





Kein amtlicher Lageplan, nur für dienstliche Zwecke. Zur Maßentnahme nur bedingt geeignet! ©Daten: LDBV 2024

Maßstab 1:500

## Bewerbungsverfahren für Baugrundstücke im Bebauungsplangebiet „Buchenweg“

Die Richtlinien zur Vergabe von gemeindeeigenen Grundstücken im Rahmen des „Baulandmodells“ der Gemeinde Edling für das Bebauungsplangebiet „Buchenweg“ in Edling wurden im September 2024 seitens des Gemeinderates beschlossen.

Der Bebauungsplan „Buchenweg“ wurde seitens des Gemeinderates im März 2023 beschlossen und ist rechtskräftig.

Die Erschließung des Baugebietes kann Anfang nächstens Jahres abgeschlossen werden.

**Das Bewerbungsverfahren zur Vergabe der gemeindlichen Grundstücke beginnt nunmehr ab sofort und endet am 28. Februar 2025.**

„Unser Ziel ist es, in Edling verwurzelte Bürgerinnen und Bürger sowie jungen Familien, die in der Region kein Baugrundstück erwerben können, den Zugang zu preisvergünstigten Grundstücken zu ermöglichen. Vorrangig sollen Familien mit Kindern gefördert werden, wobei besondere Lebensumstände wie Behinderungen oder Pflegebedürftigkeit zusätzliche Berücksichtigung finden. Auch ein Ortsbezug in Form von Wohnsitz bzw. Erwerbstätigkeit im Gemeindegebiet sowie aktive Mitgliedschaft in ortsansässigen Vereinen ist relevant, um einen Wegzug der Bevölkerung zu verhindern.“

Im Grundstücksvergabemodell Edling Baugebiet „Buchenweg“ werden acht Baugrundstücke zwischen 265 m<sup>2</sup> und 505 m<sup>2</sup> für Einzel- und Doppelhäuser vergeben.

Die Unterlagen können auf der Homepage der Gemeinde Edling unter der Rubrik: **Vergabe von Grundstücken im „Buchenweg“** eingesehen werden.

Interessierte Bewerber können sich die Bewerbungsunterlagen herunterladen und ausgefüllt, unterzeichnet und mit Anlagen versehen an die Gemeindeverwaltung Edling per Mail zurücksenden an: [sabine.sturm@edling.de](mailto:sabine.sturm@edling.de). Sie können die Unterlagen ebenfalls postalisch einreichen bzw. zu den üblichen Öffnungszeiten in der Gemeinde persönlich abgeben.

Die Antragsunterlagen können auch gerne zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus der Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, Zimmer-Nr. 1.05 abgeholt werden.

Für etwaige Rückfragen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer (0 80 71) 91 99-19 bzw. (0 80 71) 91 88-12 zur Verfügung.

– Ihre Gemeindeverwaltung –

## **Sitzung am 17.10.2024**

### **1. Feststellung des kaufmännischen Jahresabschlusses 2023 der Wasserversorgung Edling:**

Es wurde der kaufmännische Jahresabschluss von 2023 vorgestellt. Der Gemeinderat Edling stellte anschließend die kaufmännische Jahresrechnung der Wasserversorgung Edling folgendermaßen fest:

- o Summe Aktivseite: 2.594.213,02 €
- o Summe Passivseite: 2.594.213,02 €
- o Jahresergebnis lt. Bilanz: 9.168,05 €
- o Jahresergebnis lt. Gewinn- u. Verlustrechnung: 9.168,05 €

### **2. Zuschussantrag Erwachsenenbildung des Bildungswerks Rosenheim e.V.:**

Das Bildungswerk Rosenheim e.V. hat um einen Zuschuss in Höhe von 300,00 € für das Kalenderjahr 2023 gebeten. Der Gemeinderat hat über den Zuschuss von 300,00 € für das Bildungswerk in Rosenheim auf Grund der erbrachten Leistungen im Kalenderjahr 2023 beschlossen.

### **3. Umnutzung eines Saunabetriebs zu zwei Wohnungen und Einbau einer Ferienwohnung in Fürholzen 3, Fl.-Nr. 272 Gmkg. Steppach:**

Das gemeindliche Einvernehmen zur Umnutzung eines Saunabetriebs zu zwei Wohnungen und einer Ferienwohnung wurde erteilt.

### **4. Antrag auf isolierte Befreiung zur Einrichtung eines Carports, Weiherweg 2, Fl.-Nr. 382/4, Gmkg. Edling**

Aufgrund der Tatsache, dass der zu errichtende Carport im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Hochhauserstraße“ liegt, bedarf es einer Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes bezüglich des Bauraums für Garagen.

Das gemeindliche Einvernehmen zur Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Hochhauserstraße“ bezüglich des Baufensters für Garagen und der Befreiung von der gemeindlichen Stellplatzsatzung bezüglich des Stauraumes vor den Garagen wurde erteilt.

### **5. Antrag auf isolierte Befreiung zur Einrichtung eines Doppelcarports, Bgm.-Huber-Straße 5, Fl.-Nr. 536/2, Gmkg. Steppach**

Der zu errichtende Carport liegt im Innenbereich in einem Gebiet ohne Bebauungsplan. Somit ist die Errichtung des Gebäudes nach Artikel 57 BayBo., Satz 1, Nr. 1b, verfahrensfrei.

Jedoch fordert die gemeindliche Stellplatzsatzung einen Stauraum von 5,00 Metern zwischen Straße und Garage. Der tatsächliche Abstand beträgt nur 2,00 Meter. Deshalb bedarf es einer Befreiung von der Stellplatzsatzung, welche durch das gemeindliche Einvernehmen am 17.10.2024 erteilt wurde.

### **6. Austausch von Hallentoren bei der Feuerwehr Edling und am Bauhof:**

Beim Edlinger Feuerwehrhaus sollen drei alte Falttore aus Holz gegen Aluminium-Sektionaltore mit Elektroantrieb ersetzt werden. Eines der drei Tore soll eine sogenannte „Schlupftüre“ erhalten. Es wurden verschiedene Angebote eingeholt.

Des Weiteren sollen auch beim Bauhof zwei alte handbetriebene Tore gegen elektrische ersetzt werden. Auch hierzu wurden verschiedene Angebote eingeholt.

Der Gemeinderat hat einvernehmlich beschlossen, beide Aufträge inkl. der Montage an den günstigeren Anbieter, die Fa. Jörg Müller aus Wasserburg, zu vergeben. Der Angebotspreis für alle fünf Tore liegt bei einem Bruttobetrag von 47.089,49 €.

### **Anträge und Bekanntmachungen:**

- *UBG–Raiffeisenstraße:*
  - o Die Polizei rät der Verwaltung von dem Vorschlag ab, den Gehweg in der Raiffeisenstraße ohne eine entsprechende Erhöhung zu markieren. Die Möglichkeit zur Anbringung eines Spiegels auf Höhe der Hausnummer 9 wurde ebenfalls auf Anraten der Polizei verworfen. Eine weitere Möglichkeit bestünde darin, eine schraffierte Fläche und ein Parkverbot auf dem gemeindeeigenen Grundstück vor dem Krippner-Haus zu errichten/anzuordnen. Dieser Vorschlag soll nun von der Verwaltung in die Wege geleitet werden und vom Bauhof umgesetzt werden.
- *B304:*
  - o Am 17.10.2024 fand eine Besprechung zwischen dem 1. Bürgermeister Herrn Matthias Schnetzer und den entsprechenden Entscheidungsträgern des staatlichen Straßenbauamtes Rosenheim statt. Das Resultat des Gesprächs belief sich auf folgende aktuelle Situation: Der Bundesrechnungshof möchte eine vollständige Variantenprüfung durchführen, welche die einer Lichtzeichenanlage und die eines Kreisverkehrs mit Fußgängerquerung beinhaltet. Die Variantenprüfung der Lichtzeichenanlage ist bereits abgeschlossen, es wird aktuell die Variante eines Kreisverkehrs geprüft. Herr Schnetzer bat zeitgleich um die vorrangige Behandlung des Kreuzungsbereichs in Brandstätt.
- *Grundsteuerreform A und B:*
  - o Die Gemeindeverwaltung ist mit dem Gemeinderat gegen die im Umkreis stattfindenden Erhöhungen der Grundsteuern. Auf Grund der ausreichend angespannten finanziellen Situation der Bevölkerung wird zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger ausdrücklich auf eine prophylaktische Erhöhung zunächst verzichtet und die Situation zum Ende 2025 erneut geprüft. Die Gemeinde Edling befindet sich aktuell genau im Schnitt des Grundsteuersatzes verglichen mit anderen Kommunen.
- *GEK:*
  - o Es wurde sich darauf geeinigt, das Thema in der November-sitzung erneut aufzugreifen und generell bei Gemeinderatssitzungen immer wieder zu behandeln. Auch über die Option einer Sondersitzung wurde beratschlagt. Bezgl. der Zugänglichkeit der Ebrach wurden bereits entsprechende Kontakte geknüpft. Zum Anfang des nächsten Jahres sollen auch die Bürgerinnen und Bürger entsprechend informiert werden, um das bestehende Interesse zu prüfen und ggf. in die Planungen mit einzubeziehen.
- *Sporthalle für den Sportverein:*
  - o Der Bebauungsplan ist noch nicht rechtskräftig. Entsprechende Zuschüsse können erst nach der Rechtskräftigkeit beantragt werden.

**Aus dem Rathaus**

**Die nächste Gemeinderatssitzung findet am  
Donnerstag, den 12.12.2024 um 19.00 Uhr  
in der Mensa statt.**

## Sitzung am 14.11.2024

### 1. Zu folgenden Bauanträge wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- o Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Carports in der Tulpenstr. 12, Fl. Nr. 590/11, Gemarkung Edling
- o Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung von 2 Einfamilienhäusern in Brandstätt 8, Gemarkung Steppach, Flurstück 850/8
- o Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau einer landwirtschaftlichen Maschinenhalle in Daburg 4, Fl.-Nr. 2004 und Fl.-Nr. 2010, Gemarkung Edling
- o Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau einer Terrassenüberdachung an ein bestehendes Wohnhaus in der Staudhamer Straße 15a, Gemarkung Edling, Flurstück: 245/15

### 2. Zu folgendem Bauantrag konnte das das gemeindliche Einvernehmen nicht erteilt werden:

- o Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau eines Doppelhauses mit drei Wohneinheiten auf Fl.-Nr. 348/2, Gemarkung Edling, Kard.-Faulh.-Straße 4

### 3. Ausschreibung zur Gebäudereinigung:

Die Auftragsvergabe der Gebäudereinigung für das Edlinger Rathaus, das Kinderhaus Schatztruhe sowie den Kindergarten Hänsel & Gretel wurde im gemeindlichen Einvernehmen nach ausgiebiger Wirtschaftlichkeitsprüfung und Vergleich von Referenzen an die „Gebäudereinigung-Rosenheim“ vergeben.

### 4. Vollzug der Wassergesetze: Antrag auf Erteilung einer Bewilligung zum Zutagefördern und Ableiten von Grundwasser aus den Brunnen II und III der Gemeinde Edling:

Da der Bewilligungsbescheid des Landratsamtes Rosenheim zum Zutagefördern und Ableiten von Grundwasser aus den Edinger Brunnen endet, muss ein neuer Antrag bei der Wasserrechtsabteilung des LRA Rosenheim gestellt werden. Die Erstellung der Antragsunterlagen und das anschließende förmliche Verfahren wird einige Zeit in Anspruch nehmen und muss durch ein Ingenieurbüro begleitet werden; hierzu schlägt die Verwaltung die Firma IGwU Ingenieurbüro für Grundwasser und Umweltfragen GmbH aus Markt Schwaben vor. Der Gemeinderat ermächtigt Herrn 1. Bürgermeister Schnetzer, die Firma IGwU GmbH aus Markt Schwaben zu beauftragen und einen Antrag auf Erteilung einer Bewilligung zum Zutagefördern und Ableiten von Grundwasser aus den Brunnen II und III der Gemeinde Edling beim zuständigen Landratsamt Rosenheim zu stellen. Der Gemeinderat soll über den Verfahrensablauf auf dem Laufenden gehalten.

### 5. Wasserversorgung -Notverbund mit der Gemeinde Pfaffing an der Harter Straße:

Die Gemeinden Edling und Pfaffing wollen in der Harter Straße in Edling auf Fl.-Nr. 688, Gemarkung Edling einen Notverbund errichten, wobei als federführende Kommune für die Ausführung/Planung/Bau des Notverbundes die Gemeinde Edling vorgesehen ist, da das Bauwerk auf dem Gemeindegebiet von Edling liegen soll. Dem Gemeinderat wurden sämtliche technischen sowie baulichen Maßnahmen erläutert.

Eine durchgeführte Kostenschätzung für die Errichtung des Notverbundes (Fertigteilbauwerk, Zimmerer, Blitzschutz, Pumpe, Hydraulikinstallation, EMSR-Technik, techn. Ausrüstung, Bau-nebenkosten) ergab eine Gesamtsumme von ca. 243.000,00 Euro, welche zur Hälfte von der Gemeinde Edling getragen werden müssen. Der Gemeinderat stimmt der Errichtung eines Notverbundes mit der Gemeinde Pfaffing zu und beauftragt die Verwaltung mit der Fortführung der Maßnahme.

### 6. Antrag des Klosterkindergartens Edling auf Übernahme des voraussichtlichen Betriebskostendefizites für das Kalenderjahr 2024:

Die Gemeinde Edling erklärt sich bereit, das voraussichtliche im Kalenderjahr 2024 entstehende Betriebskostendefizit in Höhe von 66.927,00 € zu übernehmen. Hierfür ist der Gemeinde eine detaillierte Jahresabrechnung für 2024 vorzulegen. Für das Jahr 2023 war der Haushaltsansatz 64.242,00 €, die Endabrechnung ist jedoch deutlich niedriger ausgefallen; diese ergab einen Fehlbetrag von 22.066,00 €.

### 7. Bebauungsplan "Kindertagesstätte, Sport- und Spielanlagen an der Hochhauser Straße":

- o Die eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen nach Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit (§§ 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB) wurden behandelt.
- o Der vom Architekturbüro AKFU aus München ausgearbeitete Entwurf zum Bebauungsplan „Kindertagesstätte, Sport- und Spielanlagen an der Hochhauser Straße“ wurde seitens des Gemeinderates als Satzung beschlossen.

## Kindertageseinrichtung Schatztruhe



## Der Herbst, der Herbst ist da...

... nach dem Motto „Quer durch das Gemüsebeet“ fand im Oktober zum ersten Mal ein Herbstfest statt. Wir starteten mit einem Liederkreis, dann eröffneten die kulinarischen Herbststände. Die Reise führte an einem Kürbis -, Kartoffel -, Karotten-, Pilze - und Apfelstand vorbei. Die jeweiligen Naschereien und Snacks bereiteten die Kinder in den jeweiligen Gruppen vor. Für Groß und Klein war es ein gelungener Nachmittag.

Fortsetzung Seite 6





Nach unserem Elternabend mit Elternbeiratswahl dürfen wir folgende Eltern bei uns als Elternbeirat begrüßen:

hinten, von links:

Ute Mayer (1. Vorsitzende), Alex Rehwald (Kassier),  
Julia Berndl (stellv. Schriftführerin)

unten, von links:

Steffi Glaser (Schriftführerin), Katharina Sporbeck  
(2. Vorsitzende), Marina Richard (stellv. Kassier)

***Wir freuen uns auf eine tolle Zusammenarbeit!***

Auch ein erster Ausflug fand bereits statt.

Am Montag, den 11.11.24 fand unser diesjähriger Laternenumzug am Vormittag statt. Wir gingen mit unseren Laternen zum Altenheim, sangen Martinslieder, spielten die Martinslegende als Klangspiel vor und verteilten und teilten die Martinsgänse an die Senioren. Diese haben uns einige Mamas netterweise gebacken. Im Sinne unseres Jahresthema „Ich bin Ich & Wir sind Wir“ haben wir unser diesjähriges Martinfest mit den Senioren liebevoll geteilt.



### SAVE THE DATE

Am 01. Februar 2025 findet wieder unser jährliches

**Faschingstreiben  
in Zellerreit**

statt!!!



### Neuverpachtung landwirtschaftlicher Grundstücke in der Gemarkung Steppach

Die Stadt Wasserburg a. Inn verpachtet die landwirtschaftlichen Grundstücke FlNr. 502, 503/2, 504 und 508 Gmkg. Steppach zu 12.326 m<sup>2</sup>, Nähe Gewerbegebiet Am Sonnenpoint, Gemeinde Edling, an der B304, ab dem 01.01.2025 neu.



Die jährliche Pacht für das Grünland beträgt 600,00 EUR. Die Verpachtung erfolgt unbefristet. Die Kündigungsfrist beträgt ein Jahr.

Der Haupt- und Finanzausschuss hat in der Sitzung vom 12.06.2013 beschlossen, dass bei der Neuverpachtung landwirtschaftlicher Grundstücke die Bewirtschaftung der Pachtsache nach den EU-Vorgaben zum ökologischen Landbau zu erfolgen hat.

Sollten bei Neuverpachtungen keine geeigneten Pächter (Biolandwirte) gefunden werden, oder deren Hofstellen zu weit von den Pachtflächen entfernt sein, entscheidet der Haupt- und Finanzausschuss im Einzelfall über Abweichungen von den Bewirtschaftungsvorgaben gemäß EU-Rechtsverordnungen zum ökologischen Landbau.

Bewerbungen sind bis zum Ablauf des 15.12.2024 möglich.  
Ansprechpartner für die Neuverpachtung ist

Herr Robert Mayerhofer [robert.mayerhofer@wasserburg.de](mailto:robert.mayerhofer@wasserburg.de),  
Tel. 08071/105-28  
von der Liegenschaftsverwaltung im Rathaus, Marienplatz 2,  
2. OG, Zimmer Nr. 22.

Die Bewerbungsunterlagen können auf der Internetseite der Stadt Wasserburg a. Inn herunter geladen werden: [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)



**KIRTAVEREIN EDLING E.V.**



# KIRTAGLÜHEN

**AM BAHNHOF**



## SONNTAG 15. DEZEMBER

**AB 15:00 UHR GLÜHWEINAUSSCHANK  
UND WARME KLEINIGKEITEN**



### AM LAGERHAUS

**AB 16:00 FÜR DE KLOANA  
DA NIKOLAUS**



**MIT DABEI UNSERE EDLINGER KINDERGÄRTEN:  
KLOSTERKINDERGARTN, SCHATZTRUHE, HÄNSEL UND GRETEL**



**GLÜHWEIN EXPRESS**

(Für Sach- und Personenschäden übernehmen die Veranstalter keinerlei Haftung)



## Übungen im Dezember 2024

Dienstag 03.12.2024	Gruppenführer
Samstag 07.12.2024	Jugend um 14:00 Uhr
Dienstag 10.12.2024	Alle
Dienstag 17.12.2024	Infoabend

Beginn jeweils 19:30 Uhr



## Weihnachtsfeier 07.12.2024 19:00 Uhr mit Nikolaus und Grambal im Feuerwehrhaus (Anmeldung erforderlich)



## Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder im Feuerwehrhaus

*„Also Los, runter von der Couch und ins Feuerwehrhaus...“*

Dienstag, 10.12.2024 ab 19:30 Uhr



## Wissenstest 2024

### Jugendfeuerwehr der Feuerwehr Edling im Feuerwehrhaus der Feuerwehr Rott a. Inn

Mit 19 Personen rückte die Freiwillige Feuerwehr Edling zum Wissenstest 2024 an.

Der Wissenstest wurde speziell für die Jugendfeuerwehren entwickelt, um vor dem Eintritt in die aktive Laufbahn theoretisch vorbereitet zu sein. Der Test wurde im Jahr 1973 durch das Bayerische Innenministerium eingeführt, in Bayern wird er einmal im Jahr in 6 Stufen abgelegt. Die Jugendfeuerwehrwarte erhalten Anfang des Jahres über einen Beileger der Zeitschrift „Brandwacht“ Informationen über das Schwerpunktthema des Jahres und können die Jugendgruppe dann auf den Test vorbereiten. Zu den Prüfungsthemen zählen: Fahrzeugkunde, Verhalten bei Notfällen, Schläuche und Armaturen, Organisation der Feuerwehr, Jugendschutz, Brennen und Löschen, persönliche Schutzausrüstung, Dienstkleidung und UVV (Unfallverhütungsvorschrift).

Die Jugend der Feuerwehr Edling hat den diesjährigen Wissenstest erfolgreich bestanden.



Foto: Gürtler

**Herzlichen Glückwunsch!!**





## Baumbiegesimulator

Sägen unter Spannung ist mit das Gefährlichste, was den Feuerwehren im Einsatz mit der Motorsäge begegnen kann. Im praktischen Teil lernen sie, wenn eine Spannung im Holz anliegt, dass immer eine Zug- und eine Druckseite vorhanden ist. Ein unter Spannung stehender Baum weist immer beide Seiten auf, nie nur eine Zug- oder eine Druckseite. Das richtige Einschätzen dieser ist die Grundlage für ein gefahrloses Schneiden. Die Einsatzkräfte lernen, Druck- und Zugseite zu ermitteln, ihren ersten Schnitt an der Druckseite und den zweiten an der Zugseite in der richtigen Tiefe zu setzen. Der letzte Schnitt sägt den Baum in zwei Hälften. Mittels des Baumbiegesimulators bekommen sie jetzt auch in der Praxis ein Gefühl dafür, dass trotz richtig gesetzter Schnitte im Bereich der Druck- und Zugseite sich ein unter Spannung stehender Baum beim finalen Durchsägen abrupt in zwei Hälften teilt. Eine falsche Handhabung bei der Baumbeseitigung und der notwendigen Schnitttechnik sorgt immer für Komplikationen, welche mit unberechenbaren Reaktionen des unter Spannung stehenden Baumes und somit der erhöhten Unfallgefahr für die Einsatzkräfte verbunden ist.

Dieser Kurs wurde am 28. September und am 05. Oktober von Bernhard Reithmeier (FFW Edling) auf dem Privatgrundstück von Josef Irlbacher (Staudham) durchgeführt.

**Vielen Dank!!**



## Motorsägen-Grundkurs

Um eine Motorsäge bei der Feuerwehr bedienen zu dürfen, braucht man den sog. „Motorsägen-Führerschein“. Dieser berechtigt im Einsatz und bei Übungen den Umgang mit der Motorsäge.

Laurenz Bernhard, Andreas Forstner, Dominik Empl, Benedikt Schrag nahmen am 07. und 09. November an diesem Kurs, organisiert von der FFW Ramerberg in Ramerberg, mit Erfolg teil.

**Herzlichen Glückwunsch!!**



## Fachmesse „Florian“ in Dresden

Aufgrund der Tatsache, dass in den nächsten Jahren das derzeitige Fahrzeug LF16/12 aus „Altersgründen“ ersetzt werden muss, ist eine Abordnung der FFW Edling zu dieser Fachmesse am 11. und 12. November nach Dresden gereist. Auf dieser Messe sind sämtliche Aussteller, die etwas mit der Feuerwehr zu tun haben, vertreten. Hier konnte man alle Fahrzeuge in Augenschein nehmen, Fachgespräche führen und Meinungen austauschen.

Da ein neues Fahrzeug gut überlegt und geplant werden muss, wir reden hier von einer Anschaffung für die nächsten 25 – 30 Jahre, kommt so eine Ausstellung wie gerufen.

Man kann hier direkt unter den verschiedenen Anbietern vor Ort vergleichen. Es geht hier ja schließlich um eine Menge Geld, die so ein Fahrzeug kostet.

Fazit von Kdt. Vinzenz Hauke: Die Reise hat sich gelohnt. Man hat vieles gesehen, dieses wird in die Planungen des neuen Fahrzeugs einfließen.



Foto: Gürtler



### St. Martinsumzug des Kindergartens verzaubert Groß und Klein

Am 11. November 2024 erlebten die Kinder aus dem Klosterkindergarten St. Franziska und ihre Familien einen unvergesslichen St. Martinsumzug. Bereits am Vormittag besuchten die Kinder mit ihren Erzieherinnen die Kirche und ließen dort von Frau Aringer ihre Laternen segnen. Nach ein paar Liedern und Gebeten ging es mit den gesegneten und leuchtenden Laternen zurück zum Kindergarten. Unterwegs wurden schon fleißig die Lieder für den Abend geübt.



Am Abend lagen Vorfreude und Begeisterung in der Luft, als sich die Kinder mit ihren leuchtenden, selbstgebastelten Laternen zum traditionellen Umzug versammelten. Dieses Jahr hatte der Laternenzug wieder eine besondere Attraktion: ein echtes Pferd mit Reiter als St. Martin führte die Gruppe an, was viele staunende Blicke und strahlende Kinderaugen hervorrief.

Vor der Franziska-Lechner-Schule fand ein kleines Rollenspiel statt, das von den Vorschulkindern des Kindergartens aufgeführt wurde. In einer liebevoll gestalteten Szene stellten sie die berühmte Legende von St. Martin und dem Bettler dar. Die Kinder spielten ihre Rollen mit großem Engagement, und das Publikum applaudierte begeistert. Zum Abschluss sangen alle Kindergartenkinder das fleißig einstudierte Lied „ein bisschen so wie Martin“, und wurden dabei musikalisch von Charly Miller begleitet.



Nach dem Rollenspiel setzten sich die Kinder und ihre Familien mit ihren herbstlich gestalteten Laternen in Bewegung und zogen, angeführt von St. Martin auf seinem Pferd und begleitet von der Feuerwehr, durch die Straßen von Edling, zurück zum Kindergarten. Lieder wie „Laterne, Laterne“ und „Ich geh' mit meiner Laterne“ wurden angestimmt, und die leuchtenden Laternen tauchten den abendlichen Weg in ein warmes Licht. Der Umzug führte schließlich zurück zum Kindergarten, wo an einem gemeinsamen Lagerfeuer die selbstgebackenen Martinsgänse geteilt wurden.

Der Elternbeirat organisierte ein geselliges Beisammensein, bei dem heißer Punsch für die Kinder und Glühwein für die Erwachsenen zum Aufwärmen bereitstanden, während sich alle Teilnehmer an köstlicher Suppe und Wiener Würstchen stärken konnten. Die liebevolle Organisation und die gemütliche Atmosphäre sorgten für einen gelungenen Abschluss des Abends.

*Für die Unterstützung bedanken wir uns ganz herzlich bei allen fleißigen Helfern/Helferinnen, dem Kindergarten und seinem Personal, den Klosterschwestern, Andreas Barbato von der Firma FLEXPACK aus Edling für die Spende, Sarah Kern mit Pferd der Reittherapie „Reitose“ und dessen Reiterin Marie, Familie Hille/Barth-Arias für die Holzspende, der freiwilligen Feuerwehr Edling und Charly Miller für die musikalische Begleitung.*

Euer Elternbeirat vom Klosterkindergarten



### Waldtag nach Rechtmehring

Nach vielen Einheiten und Vorbereitungen zum Thema Herbst und Wald ging es am Mittwoch, 23.10.24 mit 40 Kindern, 2 Praktikantinnen und 5 Erzieherinnen nun endlich nach Rechtmehring. Trotz des Regens in Edling ließen wir uns nicht unterkriegen und stiegen in den Bus ein. In Rechtmehring angekommen ging es dann ab in den Wald. Zuvor konnten wir auf dem Bauernhof, an diesem der Weg vorbeiführte, Puten und Schafe beobachten. Im Wald ging es dann über Stock und über Stein, vorbei an vielen verschiedenen Bäumen. Es gab vieles zu entdecken – wir sammelten fleißig Blätter, Stöcke, Eicheln, Bucheckern, Moos und alles andere was der Wald zu bieten hat. Der Weg führte uns durch den Wald weiter Richtung Hochhaus. An der Wallfahrtskirche Maria Hochhaus gab es zuerst zur Stärkung eine Brotzeit. Anschließend durften sich die Kinder im Wald austoben, Lager bauen, Waldschätze suchen oder beobachten und lauschen. Zum Abschluss versammelten sich nochmals alle in der Wallfahrtskirche. Wir schauten uns in der Kirche um, sangen Lieder und beteten das Vaterunser. Im Anschluss daran ging es für uns den Berg hinab, am frischen Quellwasser vorbei zur Drax-Mühle, denn dort wartete unser Bus, mit dem es wieder zurück in den Kindergarten ging.

Die Kosten für den Bus konnten wir mit den Spenden des Mahnfeuers in Kornberg zahlen. Vergelt's Gott allen!



## Tschug Bar

### „Schöner kann man das 30-Jährige gar nicht feiern“ Tschug Bar spendet an Feuerwehr Steppach und Kindergärten

Die Feier zum 30-jährigen Bestehen der Tschug Bar e.V. war laut der vielen Gäste eine der besten Veranstaltungen des Jahres. „Wir haben so viele „Leute“ von früher getroffen“, „Es war einfach nur schee“, waren sehr häufige Aussagen der Gäste. Der früh geöffnete Biergarten und die zur Party-Location umgebaute ehemalige Gewerbehalle waren bestens gefüllt.



„Schöner kannst du den 30. Geburtstag der Tschug Bar nicht feiern“, so die einhellige Feststellung der Vorstandschaft. Der Gedanke, etwas zu spenden, kam uns schon während der Planung, so Vorstand Erich Wolf. Das Benefiz sollte direkt einem guten Zweck in der Gemeinde Edling zugeführt werden.



Das Foto zeigt von links die Spenden-Übergabe an die Feuerwehr Steppach (die „Tschug Bar“-Crew in weißen Shirts):

Sepp Spielvogel und Stefan Färber mit Richard Wax, Sepp Staudinger und Stefan Vöst sowie Erich Wolf, Stefan Meyer und Alois Dürnecker.

So entschied man sich, einen Erlös in Höhe von 800 Euro an die Feuerwehr Steppach zu übergeben (Foto oben), die sich herzlich bedankte. Das Geld wollte man voraussichtlich für die Innenausstattung des neuen Feuerwehrhauses verwenden.

Außerdem ging ein Erlös von 600 Euro an die drei Kindergärten in Edling. Bürgermeister Matthias Schnetzer nahm diese Spende der Tschug Bar stellvertretend für die Kindergarten-Leiterinnen entgegen (Foto unten). Auch er bedankte sich herzlichst.



Bürgermeister Matthias Schnetzer nahm die Spende der „Tschug-Bar“-Mitglieder stellvertretend für die Kita-Leiterinnen entgegen.

Die Veranstaltung zeigt einmal mehr, dass in Edling eine gute Zusammenarbeit zwischen den Vereinen und der Gemeinde herrscht.

**Die gesamte Tschug Bar möchte sich an dieser Stelle bei allen Gästen für die super Stimmung und bei allen beteiligten Helfern für den reibungslosen Ablauf bedanken.**

## Hobbykünstlermarkt



Am Sonntag, den 10. November 2024, war in der Mensa der Franziska-Lechner-Schule in Edling wieder einiges geboten. Der jährliche Hobbykünstlermarkt zog viele Besucherinnen und Besucher aus der Umgebung an. Von 10 bis 16 Uhr konnten die Gäste durch eine bunte Auswahl an handgemachten Kunstwerken stöbern – und es gab viel zu entdecken!

An den Ständen fand sich alles Mögliche: bunte Stofftaschen, gestrickte und gehäkelte Accessoires, kunstvolle Arbeiten aus Holz sowie Honig und selbstgemachte Liköre. Weihnachtliche Dekorationen und kreative Bastelarbeiten durften natürlich auch nicht fehlen und brachten viele Gesichter zum Strahlen.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt: Der Kuchenverkauf fand in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Rottmoos statt, der auch eine Tombola organisiert hatte. Dank zahlreicher Kuchen-spenden konnten die Besucher sich bei einer Tasse Kaffee und einem vielfältigen Angebot an selbstgebackenem Kuchen stärken und die gemütliche Atmosphäre genießen.

Der Hobbykünstlermarkt gehört in Edling mittlerweile fest zur Vorweihnachtszeit und ist jedes Jahr eine schöne Gelegenheit, die Gemeinschaft zu stärken. Die Veranstalter waren überwältigt von dem regen Besuch und freuen sich schon aufs nächste Jahr. Ein herzlicher Dank geht an alle, die dabei waren – ob mit einem Stand oder als Besucher. So kann die Tradition in Edling weiterleben, und nächstes Jahr sehen wir uns hoffentlich wieder.



**Offener Jugendtreff  
Edling**

FÖRDERVEREIN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE  
Edling e.V.

**WO?**  
Im Jugendraum beim Amedeo -  
Eingang beim Basketballplatz

**WANN?**  
10.01.2025 von 19 Uhr - 22 Uhr  
14.03.2025 von 19 Uhr - 22 Uhr

**WAS?**  
Billard, Musik hören, Kicker, Chillen,  
Dart, Tischtennis, Leute treffen

**WER?**  
Alle Jugendlichen ab 12 Jahren sind  
herzlich eingeladen

Folge uns gern auf Instagram:  
@foev\_kinderjugend\_edling



## Was war los / was gibt es Neues?

In unserer **Jahreshauptversammlung** Anfang November konnten wir zahlreiche Gäste und Mitglieder begrüßen. Das ein oder andere neue Gesicht ist an diesem spannenden Abend im Krippnerhaus aufgetaucht – darüber freuen wir uns sehr und herzlichen Dank dafür!

Zuerst haben alle Anwesenden über den Tätigkeitsbericht und den Kassenbericht Informationen zum Status des Vereins erhalten – was wurde in den letzten beiden Jahren auf die Beine gestellt und wie steht der Verein finanziell da – beides ist als Erfolg zu werten!

Wir sind stolz, dass sich für die Neuwahlen des Vorstandes 14 engagierte, interessierte Mitglieder zur Wahl gestellt haben und wir somit einen neuen Vorstand wählen konnten.

\*\*\*\*\*

Am 08.11.2024 waren insgesamt 27 Kinder und Jugendliche beim Töpfern in Opa Wasts Werkstattöpferei.

Es sind wunderschöne Weihnachtslichter entstanden, die beim zweiten Termin farbig glasiert wurden.

Der Förderverein hat die Hälfte der Kosten übernommen.

\*\*\*\*\*

## **DER FÖV HAT EINE EIGENE WEBSEITE!**

Ihr findet uns hier: [www.foerderverein-edling.de](http://www.foerderverein-edling.de)

\*\*\*\*\*

Unsere Jahresplanung 2024/2025 schreitet voran. Es stehen einige Aktivitäten auf dem Plan – manches nimmt bereits Formen an.

Der **Graffiti Workshop** wird am 31.01.2025 stattfinden. Weitere Infos folgen...

Am 15.02.2025 steigt im Krippnerhaus unsere **Faschingsparty** für die Erwachsenen. Wir freuen uns sehr, dass wir **DJ Wamsi** für diesen Abend und eine musikalische Zeitreise durch die Jahrzehnte gewinnen konnten.

Im März 2025 planen wir einen **Haarflechkurs** für Mädels ab 10 Jahren und einen „**Mama oder auch Papa / Tochter Kurs**“ für Mädels ab 6 Jahren. Patricia Fredlmeier wird die Kurse im Jugendraum leiten und wir freuen uns, dass die Mädchen mit abwechslungsreichen Frisuren in die Festezeit starten können. Genaue Termine folgen...

\*\*\*\*\*

## Ausblick

- |            |  |
|------------|--|
| 15.12.2024 | Kirtaglühen – wir sind mit Crêpes dabei      |
| 10.01.2025 | offener Jugendtreff                          |
| 31.01.2025 | Graffiti Workshop                            |
| 15.02.2025 | Faschingsparty im Krippnerhaus               |
| März 2025  | Haarflechkurs mit Patricia                   |
| März 2025  | Mama/Papa/Tochter Haarflechkurs mit Patricia |



**Faschings  
Party**

Mit DJ Wamsi  
**15.02.2025**

Krippnerhaus Edling

FÖRDERVEREIN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE  
Edling e.V.

Veranstalter: Förderverein für Kinder und Jugendliche Edling e.V.

Einlass ab 18 Jahren

# Ristorante - Pizzeria *Bei Amedeo*



## *Liebe Edlingerinnen und Edlinger!*

Nach 31 unvergesslichen Jahren möchten wir uns von Ihnen verabschieden. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge werden wir zum Jahresende die Türen vom Ristorante Pizzeria „Bei Amedeo“ zum letzten Mal schließen.

In den vergangenen drei Jahrzehnten durften wir Ihnen nicht nur die köstlichsten Speisen der italienischen Küche servieren, sondern auch viele wunderbare Erinnerungen mit Ihnen teilen. Ihre Treue und die unzähligen schönen Stunden, die wir gemeinsam verbringen konnten, haben unser Ristorante zu einem besonderen Ort gemacht. Dafür möchten wir Ihnen von Herzen danken!

Wir freuen uns, dass unser Lokal in neue Hände übergeht. Wir wünschen unseren Nachfolgern Salvatore Liberta und Francesco Cortese viel Erfolg und sind uns sicher, dass Sie auch bei ihnen in besten Händen sind.

Besuchen Sie uns in den letzten Wochen noch einmal und lassen Sie uns gemeinsam auf die vielen schönen Erinnerungen anstoßen!

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr.

Vielen Dank für alles!

*Amedeo, Giovanna, Giuseppe, Marco und das ganze Team*



*Grazie mille*



# *Arrivederci!*



## „Einmal so wie Martin, ...“

...so möchte ich gerne sein!“ Mit diesem Gedicht und unseren altbekannten und beliebten Martinsliedern stimmten wir uns auf das bevorstehende Martinsfest ein. Mit der Martinslegende, Geschichten und Bilderbüchern (Schuster Martin), Erlebniszählungen der Kinder und verschiedenen Märchen wie z. B. Sterntaler erarbeiteten wir die Werte Nächstenliebe, Teilen und Helfen. Mit dem Nachspielen der Martinslegende, bei der die Kinder immer wieder in verschiedene Rollen „schlüpfen“ durften, wurden diese Werte besonders gut vermittelt.



In unseren Kinderküchen duftete es bald schon fast wie Weihnachten, denn die Gretelkinder haben Martinsgänse gebacken und auch die Hänselkinder bedacht und mit ihnen geteilt. Die Hänselgruppe wollte ebenso teilen und etwas Gutes tun, so wurden hier „Martinsherzen“ ausgestochen, gebacken und mit den Kindern aus der Gretelgruppe geteilt. Das war ein köstlicher Nachtisch zur Brotzeit und wir rückten dem Martinsfest ein ganzes Stück näher. Die gemeinsamen Singkreise der beiden Gruppen im Turnzimmer verstärkten das Miteinander und zusammen singen im großen Kindergartenchor ist für alle etwas sehr Besonderes. „Es hört sich immer so schön an, dass ich Gänsehaut bekomme!“ (Kind aus dem Kindergarten)

Mit unseren Jüngsten wurden die Martinlaternen aus Holz gebastelt, die die Kinder ab diesem Martinsfest zu jedem Martinsumzug im Kindergarten begleiten.



Und so war es dann auch. Am 11.11.2024 feierten wir alle den Martin. Die Kindergartenkinder begrüßten ihre Familien und Gäste in unserem großen Kreis. Sie spielten und sangen die Martinslegende und wir alle freuten uns auf unser Lieblingslied „Lichterkinder“. Der Umzug begann und die Nacht wurde hell. Voran ritt Sankt Martin auf seinem Pferd und im Anschluss daran folgte die gesamte Kinderschar mit dem Kindergartenpersonal und allen Gästen. An verschiedenen Stationen in der Siedlung wurde Halt gemacht und ein Martinslied gesungen. Zurück am Kindergarten, wurden die von den Eltern gebackenen Martingänse ausgeteilt. An unserem Gartenhäuschen gab es dann Würstle, Semmeln, Kinderpunsch und Glühwein. Da wurde uns allen wieder warm.

Vielen Dank all unseren Helfern für die Unterstützung an unserem Martinsfest.

Wenn wir nun einige Zeit zurückgehen, nämlich in den Frühling, als unser Flohmarkt im Festzelt stattgefunden hatte, da haben wir uns Gedanken gemacht, was wir uns von den Einnahmen gerne kaufen würden. Ganz oben auf der Wunschliste stand eine Schaukel. Diesen Wunsch konnten wir uns dann auch erfüllen und seit Ende Oktober schaukeln wir in unserer neuen Vogelnestschaukel und lernen dabei ganz nebenbei auch das „Anschaukeln“. Das Schönste daran ist aber, dass wir immer einen Freund dabei haben, denn diese Schaukel ist für zwei Kinder. Wir konnten uns aber nicht nur eine Schaukel leisten, sondern auch eine tolle „Hexenbesen-Wippe“. Die passt natürlich perfekt in unseren Kindergarten Hänsel & Gretel.

Langsam wird es nun weihnachtlich in unserem Haus und wir treffen uns in gruppenübergreifenden Kleingruppen, um Sterne und Tannenbäume zu fädeln. Damit wir ganz viel Ruhe haben, verzaubern wir unseren Eingangsbereich in eine Himmelswerkstatt. Unter dem dort angebrachten Sternenhimmel mit weihnachtlicher Musik ist dieses Angebot etwas sehr Besonderes. An den Fenstern tauchen immer mehr Sterne



auf und die Kerzen aus Klebefolie zeigen an, dass der Advent nicht mehr weit ist. Wir freuen uns auf die gemütliche Zeit und üben für das Adventsingens mit den Eltern. Die Eltern laden wir am Montag nach den Adventssonntagen für eine besinnliche Viertelstunde zu uns ein.

Die Vorschulkinder dürfen wie in jedem Jahr der Einladung zum Seniorennachmittag folgen und bei der Weihnachtsaufführung Lieder und Fingerspiele zum Besten geben.

Ein weiterer öffentlicher Auftritt unserer Vorschulkinder findet bei der Veranstaltung „Weihnachten auf Gut Staudham“ statt. Hier wird am Ende der Aufführung auch ein Christbaum mit selbstgebastelten Anhängern geschmückt.

Zwei Wochen vor Weihnachten beginnen wir mit den Proben für unser Weihnachtsspiel. Der Kindergarten beherbergt im Turnzimmer dann wieder den Stall von Bethlehem mit der Krippe, die Weide mit den Schafen und Hirten sowie das Gasthaus. Wir freuen uns schon sehr darauf, in die verschiedenen Rollen zu schlüpfen und die Weihnachtsgeschichte nachzuspielen.

Den Höhepunkt erreichen wir, wenn unsere Eltern der Einladung zum Weihnachtsspiel folgen, denn dann dürfen die Kinder ganz stolz präsentieren, was sie gelernt haben und vor allem, dass sie sich trauen, vor vielen Menschen zu spielen, singen und zu tanzen.



*Wir wünschen nun allen eine schöne und besinnliche Adventszeit und ein wunderschönes Weihnachtsfest mit all seinem Glanz und Zauber.*



## Das sind wir!

### Der neue Elternbeirat der Grund- und Mittelschule Edling Schuljahr 2024/2025

*Sehr geehrte Eltern,*

die Wahl ist vorüber und wir möchten uns herzlichst für Ihre Teilnahme bedanken und uns auf diesem Wege wieder kurz vorstellen.

Für die Grundschule wurden gewählt:  
Monika Leinsle, Philipp Richard und Petra Engler

Für die Mittelschule sind im Einsatz:  
Severine Sanftl-Späth, Maria Streit, Uta Becker, Cornelia Maurer

Einige kennen uns vielleicht noch nicht, daher werfen Sie gerne bei Gelegenheit einen Blick auf die Homepage der Schule – unter der Rubrik Eltern finden Sie demnächst auch das aktuelle Gruppenbild mit den dazugehörigen Namen (<https://vs-edling.de/elternbeirat.html>).

Für Fragen, Wünsche und gerne auch Anregungen erreichen Sie uns über folgende E-Mail-Adresse: [elternbeirat@vs-edling.de](mailto:elternbeirat@vs-edling.de) (bzw. nach Anfrage im Sekretariat auch Mobil).

*Wir freuen uns auf ein ereignisreiches Schuljahr und gute Zusammenarbeit mit Ihnen und der gesamten Franziska-Lechner-Schule Edling!*



Beste Grüße vom neuen Elternbeirat

## UBG Edling e.V.



## Offener UBG Treff

**am:** Donnerstag, 28.11.2024

**um:** 20:00 Uhr

**wo:** Gasthaus Esterer in Zellerreit

**Engeladen sind alle Mitglieder  
und interessierte Edlingerinnen  
und Edlinger**

Edling lebenswert  
Aktiv Zukunft gestalten!

**UBG EDLING**  
Unabhängige Bürgergemeinschaft e.V.

Bitte beachten Sie den vorgezogenen



**ANNAHMESCHLUSS**

für die Januar-Ausgabe 2025:  
**Freitag, der 06.12.2024**

# Edlinger *Gmoa* – Kalender 2025 ist da!



## *Edling – friara und heid*

Nachdem im aktuellen Jahr die Edlinger Vereine im Fokus des Gmoakalenders stehen, rücken wir im kommenden Jahr wieder wichtige Plätze, markante Gebäude sowie ortsprägende Ensembles in das Zentrum der zwölf Kalenderblätter. Mit jeweils zwei Bildern wird die Veränderung oder auch die Weiterentwicklung festgehalten.

Das „Kalendertandem“ der Edlinger ÜWG (Nicole Bauer-Schäfer und Andrea Bacher) freut sich, dass der Kalender so früh fertig geworden ist und an folgenden Stellen **ab sofort** für **8 Euro** erworben/abgeholt werden kann:



*Pizzeria „Bei Amedeo“*

**Blumen Hexe**

*Genussladerl Edling*

**Haargenau Friseurstudio**

*Josef Krieger*

**Nowak & Sturm (Post)**

*Hochhauser Str. 2*

**Kesselseestraße 1**

*Wallerweg 2*

**Hauptstraße 4**

*Giglberg*

**Staudhamer Str. 27**

*während der Öffnungszeiten*

**während der Öffnungszeiten**

*während der Öffnungszeiten*

**während der Öffnungszeiten**

*während des Christbaumverkaufs*

**während der Öffnungszeiten**

**Nicole Bauer-Schäfer**

*Wolfgang Baumann*

**Eli Strobel**

**Weiherweg 7**

*Rosenstraße 13*

**Spitzsteinstraße 11**

**08071 – 920 42 80**

*08071 – 52 62 003*

**08071 – 47 57**

Sollten weiter Verkaufsstellen hinzukommen, finden Sie diese unter: [www.uewg-edling.de](http://www.uewg-edling.de)





**HUBERTUS M. DEITERS**  
RECHTSANWÄLTE

*Ihr Fachanwalt  
für Arbeitsrecht*

**KANZLEI FÜR ARBEITSRECHT**

Schloß Brandstätt 5, 83533 Edling

Termine nach telefonischer Vereinbarung:

Telefon: +49(0)8076 278

Mobil: +49(0)172 3721010

[www.hmdeiters.de](http://www.hmdeiters.de)

# BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

**Tel.: 08071 - 3741 • Fax: 50286**

Obersteppach 4b - 83533 Edling

[info@bau-gruber.de](mailto:info@bau-gruber.de)

**sonnenklar.TV**



sonnenklar.TV Reisebüro Wasserburg

Salzsenderzeile 14 | 83512 Wasserburg

Tel: 08071 - 9228694

[www.sonnenklartv-reisebuero.de/wasserburg](http://www.sonnenklartv-reisebuero.de/wasserburg)



Von uns:  
*Frisch, natürlich, ehrlich!*



**Attler Markt**  
*Attler Advent*  
am 29. November 2024 ab 15 Uhr  
Grenzland-Perchten um 19:30 Uhr

[www.attler-markt.de](http://www.attler-markt.de)

Öffnungszeiten:  
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Attel an der B15  
Wasserburg a. Inn

EIGENE SCHLACHTUNG  
**Gassner**  
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80



**Schönbrunner**

Staudhamer Str. 29 d · 83533 Edling · Telefon: 08071/40795

Offen für Sie:

Montag - Freitag 7.30 - 19.30 Uhr

Samstag 7.30 - 18.00 Uhr

[www.edeka-schoenbrunner.de](http://www.edeka-schoenbrunner.de)

Wir ♥ Lebensmittel.

### **Bericht aus dem Gemeinderat**

Zu einigen Tagesordnungspunkten und Ergebnissen aus der Gemeinderatssitzung vom 17.10.2024 nimmt die UBG Edling explizit Stellung:

#### **1. Antrag der UBG Edling: Verkehrssicherheit in der Raiffeisenstraße**

Antrag entlang der Raiffeisenstraße, ab dem Bahnübergang auf der rechten Seite Orts einwärts, einen Fußweg als rote Fahrbahnmarkierung anzubringen.

„Die Polizei rät der Verwaltung von dem Vorschlag ab, den Gehweg in der Raiffeisenstr. ohne eine entsprechende Erhöhung zu markieren. Es wurden sodann weitere Möglichkeit diskutiert, wie die Verkehrssicherheit entlang der Raiffeisenstraße verbessert werden könne. Auch die Anbringung eines Verkehrsspiegels auf Höhe Hausnummer 9 wurde diskutiert; hiervon soll ebenfalls auf Anraten der Polizei Wasserburg abgesehen werden.

Eine weitere Möglichkeit bestünde darin, eine schraffierte Fläche und ein Parkverbot auf dem gemeindeeigenen Grund vor dem Krippner-Haus zu errichten/anzuordnen. Dieser Vorschlag soll seitens der Verwaltung in die Wege geleitet und vom Bauhof umgesetzt werden“ (offizielles Protokoll der Gemeinderatssitzung)

#### **Meinung der UBG:**

Die UBG Edling findet diese Lösung zwar einen ersten positiven Schritt, jedoch bei Weitem nicht ausreichend, um diese Gefahrenstelle für Fußgänger sicherer zu machen. Es handelt sich hier um einen hoch frequentierten Schulweg, den Weg zu den Sportanlagen, die Anbindung des Altenheims an den Ortskern, den Weg zum Bahnhof etc.

Wir denken an dieser Stelle muss unbedingt noch nachjustiert werden. Außerdem ist zu prüfen, ob die Gemeinde die Empfehlungen der Polizei zwingend befolgen muss und ob eine Umsetzung gegen diese Konsequenzen, in welcher Form auch immer, für die Gemeinde nach sich ziehen könnte. Aktuell liegen noch keine Informationen zu möglichen Konsequenzen vor. In einem solchen Fall gilt es dann vom Gemeinderat abzuwägen, ob man sich nicht doch für den Schutz der Bürger ausspricht.

#### **2. Ampeln an der B304:**

„Am 17.10.2024 fand eine ca. 2 stündige Besprechung zwischen dem 1. Bürgermeister Herrn Schnetzer und den entsprechenden Entscheidungsträgern des staatlichen Bauamtes Rosenheim statt. Das Resultat des Gespräches belief sich darauf, dass der Bundesrechnungshof eine Variantenprüfung benötige. Die Variantenprüfung beinhaltet die Möglichkeit einer Lichtzeichenanlage und die eines Kreisverkehrs. Man habe die Prüfung einer möglichen Lichtzeichenanlage bereits abgeschlossen und beginnt nun mit der Prüfung eines Kreisverkehrs. Vermutlich ist eine Lichtzeichenanlage am günstigsten, was sich jedoch erst nach der Prüfung bestätigen lässt. Ein möglicher Kreisverkehr soll unter anderem eine Querungshilfe für die Passanten beinhalten. Herr Bürgermeister Schnetzer bat in diesem Gespräch die Zuständigen, den Fokus zunächst auf den Kreuzungsbereich bei Brandstätt zu legen, um dort ein schnelles Ergebnis zu bewirken.“

(offizielles Protokoll der Gemeinderatssitzung)

#### **Meinung der UBG:**

Die UBG Edling findet diesen Verlauf sehr mysteriös und unglaublich. Man könnte meinen, im Landkreis gab es bisher noch nie Planungen und eine Zusammenarbeit mit dem Bund, um an

Bundesstraßen Ampeln oder Kreisverkehre zu errichten. Wie kann es sein, dass man nach 2 Jahren auf einmal bemerkt, dass der Bund doch eine Vergleichsplanung haben möchte? Das kann doch nicht deren Ernst sein.

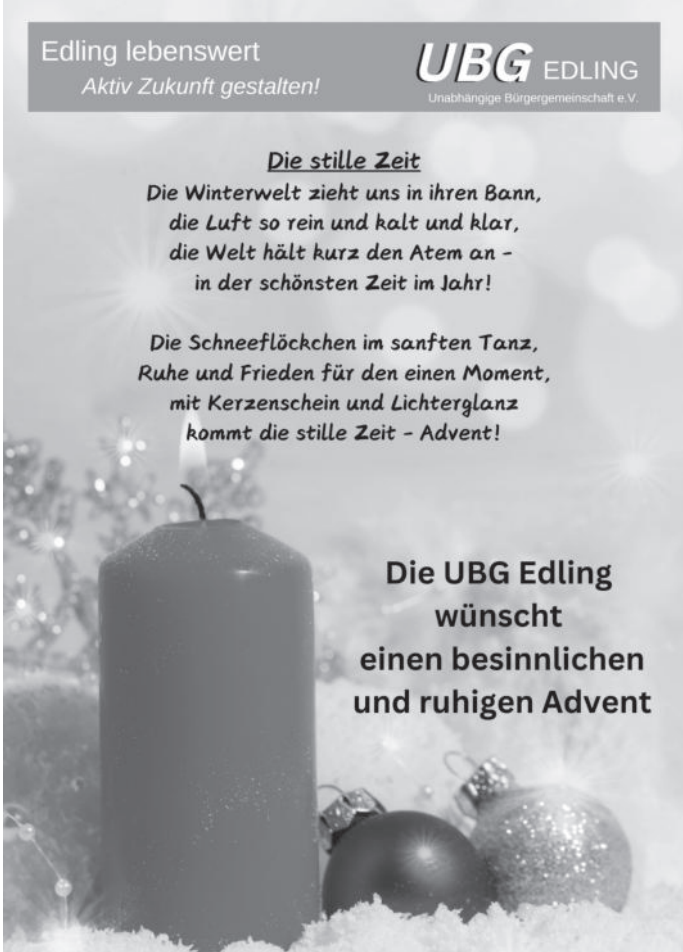
Man kann an dieser Stelle nur an die „hohe Politik“, die diese Maßnahmen in ihrem Wahlkampf groß aufgemacht hat, appellieren, auch an dieser Stelle entsprechend Druck zu machen. Die Ampeln sollten heute bereits stehen und die Verkehrslage entlang der Bundesstraße für Autos und Fußgänger sicherer machen, so war damals das Versprechen!

#### **3. Grundsteuerreform**

„Der Gemeinderat der Gemeinde Edling entschied sich aufgrund der derzeit ausreichend angespannten finanziellen Situation der Bevölkerung ausdrücklich für das Wohl seiner Bürgerinnen und Bürger zunächst keine prophylaktische Erhöhung der Grundsteuer durchzuführen. Ende 2025 soll die Grundsteuersituation erneut geprüft werden. Die Gemeinde Edling befindet sich aktuell genau im Schnitt des Grundsteuersatzes verglichen mit anderen Kommunen.“ (offizielles Protokoll der Gemeinderatssitzung)

#### **Meinung der UBG:**

Die UBG Edling findet diese Vorgehensweise sehr sozial und der Situation auch angemessen. Wir begrüßen die Entscheidung des Gemeinderats sehr. Man muss den Geldbeutel der Bürger nicht mehr belasten als notwendig. Uns als Gemeinde geht es derzeit noch sehr gut und wir müssen hier nicht zwingend dem Weg vieler umliegender Gemeinden folgen.



Edling lebenswert  
Aktiv Zukunft gestalten!

**UBG** EDLING  
Unabhängige Bürgergemeinschaft e. V.

**Die stille Zeit**

Die Winterwelt zieht uns in ihren Bann,  
die Luft so rein und kalt und klar,  
die Welt hält kurz den Atem an -  
in der schönsten Zeit im Jahr!

Die Schneeflöckchen im sanften Tanz,  
Ruhe und Frieden für den einen Moment,  
mit Kerzenschein und Lichterglanz  
kommt die stille Zeit - Advent!

**Die UBG Edling  
wünscht  
einen besinnlichen  
und ruhigen Advent**

# Christbäume - waldfrisch & wunderschön

Nordmantannen, Weißtannen, Küstentannen, Fichten, Dekozweige, Geschenkgutscheine für Christbäume



**Verkauf auch sonntags !**

Familie Krieger, Giglberg 1, 83533 Edling, an der B 304, Tel.: 08076/361




Ihr Lagerhaus mit regionalem Landmarkt

Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2024 und wünschen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Anfang Dezember wieder da!  
Frische und saftige Orangen in 10 kg sowie Mandarinen in 5 kg Kisten.



Unser Lagerhaus hat in der Zeit vom 23.12.24 - 01.01.25 geschlossen.  
Wir freuen uns, Sie im neuen Jahr wieder begrüßen zu dürfen!

**Ein- und Verkaufs-GmbH**  
Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 16:30 Uhr  
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing  
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de  
[www.evg-pfaffing.de](http://www.evg-pfaffing.de)



Kesselsestr. 1, 83533 Edling – Tel. 08071-9213899 – mobil 0171-9492099

**Sonderöffnungszeiten zur WEIHNACHTSZEIT**

Sa	21.12.2024	9 Uhr bis 15 Uhr
So	4. Advent	geschlossen
Mo	23.12.2024	9 Uhr bis 18 Uhr
Di	24.12.2024	9 Uhr bis 12 Uhr



Gerne könnt vorbestellen, um euer individuell gefertigtes Werkstück zu erhalten.

**Öffnungszeiten:**

Mo, Di, Do, Fr	9 Uhr bis 12 Uhr & 14 Uhr bis 18 Uhr
Sa	9 Uhr bis 13 Uhr
Mi	geschlossen ...oder nach Vereinbarung

Festnetz	080719213899	Instagram	blumen_hexe
WhatsApp	01719492099	facebook	Blumen Hexe

# Christbaumverkauf 2024

Nordmantannen  
1,70 - 2,10m  
ab 29,00 €

Christbaumverkauf seit 40 Jahren  
Wir setzen auch heuer auf Regionalität



Ab 1. Advent Mo. – So.  
geöffnet von 9 - 17 Uhr

Ihre Baumschule aus der Region



## Ganslmaier

Gärtnerei • Baumschule • Christbäume  
Georg Ganslmaier  
Zainach 25 – Rott am Inn  
Tel: 08039 2815  
Traditionelles Rahmenprogramm  
Weitere Infos : [www.ganslmaier.de](http://www.ganslmaier.de)

# WIR GRATULIEREN



Folgende Person ist mit der Veröffentlichung  
des Geburtstagsjubiläums in den  
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.



**Frau Kreszenz Forstner**  
Roßharter Straße 6



zum

*95. Geburtstag*



am 16.12.2024



Sozialer Arbeitskreis Edling

## Ausflug der Edlinger Senioren\*innen



Der traditionelle Ausflug der Edlinger Senioren\*innen ging heuer nach Rimsting ins SeeCafe Toni. Wie schon in den letzten Jahren chauffierte uns das ansässige Busunternehmen Rottmayr. Nach der Ankunft stand ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen auf dem Programm. Der Ausblick in die wunderschöne Chiemsee- und Berglandschaft bei herrlichstem Herbstwetter animierte zu einem ausgiebigen Spaziergang.

Alle hatten sehr viel Spaß an diesem schönen Nachmittag.

Vielen, herzlichen Dank an den **Kirtaverein Edling e.V.**, welcher sich großzügig an den Busfahrtkosten beteiligt hat.

-ef-



Sozialer Arbeitskreis Edling



## Seniorenachmittag

Zum **weihnachtlichen** Seniorenachmittag mit Kindern des Kindergartens Hänsel und Gretel sowie musikalischer Begleitung durch Georg Schex am

**Donnerstag, den 12. Dezember 2024**

sind alle Seniorinnen/Senioren und Menschen mit Behinderung recht herzlich ins Krippner-Haus eingeladen. Beginn: 14.00 Uhr.



**Termine Seniorengymnastik  
im Dezember 2024**



jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr  
im Krippner-Haus

Montag, **02.12.2024**, Montag, **09.12.2024**  
und Montag, **16.12.2024**

**Neueinsteiger sind herzlich willkommen.**

*Der Soziale Arbeitskreis Edling wünscht allen Seniorinnen/Senioren und Menschen mit Behinderung ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*



## Spielenachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen

Zum vergnüglichen Spielenachmittag mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen laden wir recht herzlich ein am

**Dienstag, 10. Dezember 2024  
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
ins Krippner-Haus.**

Eigene Spiele können mitgebracht werden.

Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

**Neue Mitspielerinnen/Mitspieler  
sind herzlich willkommen.**

Es begleitet Sie durch den Nachmittag das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, rufen Sie bitte folgende Damen an:

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490  
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

## Dezember 2024

### Bußgottesdienste und Engelämter im Pfarrverband lt. Gottesdienstordnung

- So. 01.12.** Gottesdienste – Segnung der Adventskränze  
lt. Gottesdienstordnung
- Mo. 02.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus  
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 02.12.** Yogalates im Krippner-Haus  
18:30-20:30 Uhr (VHS Wasserburg Fr. Sachseder)
- Mo. 02.12.** Andacht zum Start in die Adventszeit  
19:30 Uhr in der Edlinger Kirche
- Di. 03.12.** Kaffeekranz'1 im Pfarrheim  
14:00-16:00 Uhr (Kaffeekranz'1 Team)
- Di. 03.12.** PhysioFlow Yoga by Martina im Krippner-  
18:45-21:30 Uhr Haus (Fr. Martina Kramel)
- Mi. 04.12.** Progressive Muskelentspannung & Yoga  
09:30-10:30 Uhr im Krippner-Haus (VHS Wasserburg  
19:00-20:30 Uhr Frau Baumann Bernadette)
- Fr. 06.12.** Nikolausschießen  
19:00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- So. 08.12.** *Attel*: Jahramt für verstorbene Mitglieder  
10:00 Uhr der Frauengemeinschaft
- Mo. 09.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus  
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 09.12.** Yogalates im Krippner-Haus  
18:30-20:30 Uhr (VHS Wasserburg Fr. Sachseder)
- Di. 10.12.** Spielenachmittag für Senioren, Menschen  
14:00-16:00 Uhr mit Behinderung, und alle die gerne  
spielen im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
- Di. 10.12.** PhysioFlow Yoga by Martina im Krippner-  
18:45-21:30 Uhr Haus (Fr. Martina Kramel)
- Mi. 11.12.** Progressive Muskelentspannung & Yoga  
09:00-10:30 Uhr (VHS Wasserburg Fr. Baumann Bernad.)
- Mi. 11.12.** Weihnachtsfeier beim Strickhoagarten  
14:00 Uhr im Krippner-Haus  
(Edlinger Frauengemeinschaft)
- Do. 12.12.** Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14:00-16:00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 12.12.** Gemeinderatssitzung in der Mensa  
19:00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 12.12.** Interessengemeinschaft „Edlinger Wasser“  
19:00 Uhr im Krippner-Haus Edling
- Fr. 13.12.** Staade Stund in der Pfarrkirche Edling  
19:00 Uhr (Pfarrgemeinderat Edling)

**So. 15.12.** *Reitmehring*: hl. Messe der Feuerwehr  
08:30 Uhr Attel-Reitmehring

**So. 15.12.** Kirtagglühen am Bahnhof  
15:00 Uhr (Kirtaverein Edling e.V.)

**Mo. 16.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus  
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)

**Mo. 16.12.** Yogalates im Krippner-Haus  
18:30-20:30 Uhr VHS Wasserburg Fr. Sachseder)

**Di. 17.12.** PhysioFlow Yoga by Martina im Krippner-  
18:45-21:30 Uhr Haus (Fr. Martina Kramel)

**Do. 19.12.** Glühwein und Punsch am Kirchenvorplatz  
19:00 Uhr (Edlinger Ministranten)

**Fr. 20.12.** Weihnachtsfeier der Gemeinde Edling  
19:00 Uhr (Gemeinde Edling)

**So. 22.12.** Waldweihnacht auf der Streuobstwiese  
16:30 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)

**Di. 24.12.** Andacht der Kinder –  
Weihnachtsgottesdienste –  
Christmette lt. Gottesdienstordnung

**Mi. 25.12.** Weihnachtsgottesdienst lt. GDO

**Do. 26.12.** *Edling*:  
19:00 Uhr feierliche Vesper zum Weihnachtsfest

**Fr. 27.12.** Silvesterschießen in Staudham  
19:00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)

**Di. 31.12.** Jahresschlussgottesdienste lt. GDO

### Veteranen- u. Reservistenkameradschaft 1892 Edling



### Termine im Dezember 2024

#### Mittwoch, 11. Dezember

**Stammtisch** im Gasthof Dimpflmaier in Roßhart ab 19:00 Uhr  
Mit Rehragout und Hauberlingen

#### Samstag, 28. Dezember

**Fahrt nach München zum Wirtshaus Tattenbach im Lehel**  
Treffpunkt am Bahnhof Reitmehring um 16:00 Uhr -

**Für beide Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich.**  
Wer sich noch nicht in die Liste eingetragen hat, die bei der  
Jahreshauptversammlung auslag, bitte anmelden unter  
Tel. 0157 752 359 01.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und wünschen den  
Vereinsmitgliedern ein

**FROHES WEIHNACHTSFEST**  
**und ein GUTES NEUES JAHR 2025**

Die Vorstandschaft

Der Wichtelgarten wurde komplett renoviert und mit neuen Spielsachen vom Pupilino aus Edling ausgestattet.

Vielen Dank an alle fleißigen Helfer.



Liebes Wichtelgarten-Team,

herzlichen Dank für den Einkauf und die wunderbare Zusammenarbeit! Gemeinsam haben wir tolle Spielsachen ausgesucht, die nicht nur pädagogisch wertvoll sind, sondern den Kindern auch große Freude bereiten werden.

Euer Engagement ist ein absoluter Mehrwert für unseren Ort!

*Michaela Wiederer*

## Neues aus dem Wichtelgarten



Die Kinder der Spielgruppe Wichtelgarten feierten das Martinsfest am 07.11. gemeinsam mit ihren Familien und ihrer Betreuerin Anna Echner. Alles drehte sich um das Thema Hilfsbereitschaft. Mit den selbstgebastelten Laternen, Liedern, der Geschichte von Sankt Martin und leckeren Martinsgänsen war die Feier ein schönes Erlebnis für alle Beteiligten.



Besonders toll: die Räume der Krabbel- und Spielegruppe wurden vor Kurzem frisch renoviert. Dank einer Spende von Pupilino und dem Engagement von Malermeisterin Susi Fellner-Mandel können sich die Kinder nun in dem hellen, freundlichen Raum richtig wohlfühlen und austoben. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die großzügigen und fleißigen Spenderinnen.

**Aktuell sind noch Plätze in der Spielgruppe frei, bei Interesse gerne unter 0162 5782912 (Anna Echner) melden, wir freuen uns auf euch!**



## Ebrach zugänglich machen

Die Ebrach schlängelt sich von Nord nach Süd durch das gesamte Gemeindegebiet. Sie ist wichtiger Bestandteil der „Grünen Lunge“ in Edling. Viele Bürgerinnen und Bürger empfinden die Ebrach als wunderschön und absolut erhaltenswert. Darüber hinaus wünsche sich viele einen Zugang zur Ebrach im Ort, damit dieser als **Erlebnis- und als Begegnungsbereich** genutzt werden kann.

Sie wollen das auch? Sie würden gerne mitgestalten? Sie wollen Ihre Ideen und Ihre Bereitschaft, für die Dorfgemeinschaft etwas Neues zu entwickeln, einbringen? Dann kommen Sie zu einem ersten Treffen am

**18. Januar um 16:00 Uhr ins Krippnerhaus.**

Ich freue mich auf Sie!

Wolfgang Baumann  
Gemeinderat

## Vorankündigung



## Neujahrs – Ratsch am Rathaus kommen Sie vorbei!



Starten Sie mit uns und vielen weiteren Bürgerinnen und Bürgern am

**Sonntag, 5. Januar ab 14:00 Uhr**

in lockerer Atmosphäre gemeinsam  
in das neue Jahr 2025!

*Kaffee,  
Glühwein, Punsch...  
frische Krapfen*





## Aus der Herbstversammlung

Am 07. November 2024 fand die diesjährige Herbstversammlung des Obst- und Gartenbauvereins statt. Zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste nahmen an der Veranstaltung teil, darunter auch Ehrenmitglieder sowie Vertreter des „Obst- und Gartenbauvereins Roßhart-Attel-Ramerberg“.



Der Abend begann mit einem herzlichen Empfang und einer Begrüßung der Gäste. Wie in den vergangenen Jahren hatte der Verein für die Besucher eine Auswahl an Pflanzen vorbereitet, die kostenlos mitgenommen werden konnten – eine schöne Tradition, die bei den Mitgliedern großen Anklang fand.


Der Höhepunkt des Abends war der Vortrag von Peter Gasteiger, der informativ über die Grundlagen der Überwinterung von Kübel- und Zimmerpflanzen sprach. Er gab praktische Tipps zur optimalen Pflege während der Wintermonate und betonte die Wichtigkeit von Licht und Temperatur für die Gesundheit der Pflanzen. Auch Hinweise zur richtigen Vorbereitung und Standortwahl wurden gegeben, was allen Zuhörern einen einfachen Einstieg in das Thema bot.

Für das leibliche Wohl sorgte wie immer das engagierte Küchenteam des Vereins, das die Gäste mit einer Auswahl an Speisen und Getränken verwöhnte. Die gemütliche Atmosphäre lud zum Austausch unter den Gartenfreunden ein, und der Abend endete mit guten Gesprächen und viel Vorfreude auf die nächste Gartensaison.


Der Vorstand bedankte sich bei allen Beteiligten für die Organisation und bei den Gästen für ihr Kommen. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und bot den Mitgliedern wertvolle Anregungen und die Möglichkeit, das Vereinsleben aktiv zu genießen.



 **Waldweihnacht** 

 auf der Streuobstwiese

**Sonntag, 22. Dezember**  
um 16:30 Uhr

  **Besonders für Familien mit Kindern –**  
**aber jeder ist dazu herzlich eingeladen!**










*Wie in den letzten Jahren wollen wir uns mit einer besinnlichen Feier ganz ohne Kommerz, dafür mit Musik und bei Feuerschein, auf das Weihnachtsfest vorbereiten und uns von dieser Stimmung verzaubern lassen. Auch Tiere kommen auf die Streuobstwiese, die sich gerne streicheln lassen. Lassen Sie sich überraschen, welche es dieses Jahr sind.*

*Im Schein des Feuers hören nicht nur die Kinder eine besinnliche Geschichte. Mit Laternen machen wir uns dann auf den Weg durch die erleuchtete Wiese, um Waldtiere und Vögel zu beschenken.*

**Liebe Kinder, bringt deshalb neben euren Laternen auch Meisenknödel, Äpfel und Nüsse als Futter mit.**

*Natürlich gibt es kostenlos heiße Getränke, Lebkuchen und Maroni - direkt vom Feuer. Aber über eine kleine Spende für eine soziale Einrichtung würden wir uns freuen.*

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest**  
**und die besten Wünsche**  
**für das Jahr 2025!**

Euer Obst- und Gartenbauverein Edling

## Edlinger Strick-Hoagarten



## Strick - Hoagarten

Zu unserer **Weihnachtsfeier**  
**am Mittwoch, den 11. Dezember 2024,**  
**14:00 Uhr im Krippnerhaus,**  
laden wir Sie recht herzlich ein!

**Eine frohe und besinnliche Adventszeit**  
wünscht Ihr  
Hoagarten-Team.



# SPORT - REPORT

## E-Jugend

### Schwarz & Sohn kleiden Ebrachkicker ein!

Die E-Jugend des DJK SV Edling hat einen neuen Partner gefunden, der nicht nur für Kompetenz im Baustoffhandel, sondern auch für einen tollen Auftritt auf dem grünen Rasen sorgt: Schwarz & Sohn! Das bekannte Edlinger Unternehmen hat den jungen Kickern einen nagelneuen Satz Trikots gesponsert und so für strahlende Augen bei den kleinen Fußballern gesorgt.

Ab sofort werden die Nachwuchskicker in den schwarz-gelben Farben von Schwarz & Sohn über den Platz flitzen.

Die jungen Spielerinnen und Spieler sind begeistert von ihren neuen Trikots und können es kaum erwarten, damit aufzulaufen. "Die Trikots sind super cool!", schwärmt Leon, einer der jungen Kicker. Und sein Teamkollege Lorenz ergänzt: "Mit den neuen Trikots werden wir bestimmt noch besser spielen!"

Schwarz & Sohn unterstützt nicht nur die E-Jugend finanziell, sondern möchte auch die Begeisterung der jungen Spieler für den Sport fördern. "Wir freuen uns sehr, die E-Jugend des DJK SV Edling unterstützen zu können", sagt Niederlassungsleiter Max Fredlmeier von Schwarz & Sohn. "Fußball ist ein wichtiger Bestandteil der Jugendarbeit und fördert Teamgeist und Fairness. Wir sind überzeugt, dass die Kinder mit ihren neuen Trikots noch mehr Spaß am Fußball haben werden."

Der DJK-SV Edling mit Trainer Alex Rehwald ist begeistert von der Initiative von Schwarz & Sohn und bedankt sich herzlich für die Unterstützung.



## Saison 2024-2025 Fußball

### WINZZ – neuer Partner der Edlinger Fußballer

Seit kurzem ist die WINZZ GmbH aus Albaching neuer Werbepartner der Edlinger Fußballer. Daniel Stockmeier (Sales Manager von WINZZ) übergab anlässlich der Vertragsunterzeichnung in der Klaus-Weiß-Arena eine Kiste WINZZ Weinschorle an den 2. Abteilungsleiter Fußball Robert Plischke (im Bild links).



Dazu wird die WINZZ Weinschorle ab sofort an der Boccia-Hütte zum Verkauf angeboten. Der DJK-SV Edling freut sich auf eine gute Zusammenarbeit und dankt der WINZZ GmbH für Ihre Unterstützung.

## Boccia



**Überraschungssieger  
Bernhard Axthammer**  
ist der neue  
Edlinger Boccia-AH-Meister

Zum 11. Mal wurden am Freitag, den 11.10.2024 die Boccia-AH Meisterschaften um den „King of Boccia“-Wanderpokal auf der Boccia-Anlage in Edling ausgetragen.

Der Wettergott meint es seit Wochen nicht gut mit den Edlinger Boccia-Spielern. Immer wieder verhindern starke Regengüsse diesen Freiluft-

sport. So wäre auch bald der dritte Termin für die AH-Meisterschaft im wahrsten Sinne des Wortes wieder ins Wasser gefallen. Nur der unermüdliche Einsatz von Platz-Chef **Martin Glas**, welcher die Wasserpfützen mit einem Tuch aufsaugte, ermöglichte es, die Meisterschaft an diesem Tage durchzuführen. 20 Edlinger AH-Fußballer traten an, um ihren „King of Boccia“ zu ermitteln.







# SPORT - REPORT



Sportleiter Heinz Linner organisierte hervorragend den sportlichen Ablauf und die Edlinger Fußball-Oldies erfreuten sich an den Wettkampf mit der Boccia- Kugel.



Im Spielmodus zwei gegen zwei, mit wechselndem Partner, wurden pro Spiel vier „Kehren“ mit jeweils zwei Kugeln pro Mann ausgetragen. Gespielt wurden fünf Runden – und am Ende zählten die Punkte für jeden einzelnen.

Dabei verlief das gesamte Turnier wieder auf sehr gutem Niveau und es ging es oft um Millimeter, wer denn nun näher an der Pallino liegt und das Spiel gewann.

Aber an diesem Tag gab es nur einen, der alle Spiele für sich entschied und somit souverän mit fünf Siegen den Titel gewann – Bernhard Axthammer.



Nach einer guten Brotzeit und ein paar erfrischenden Bierchen – aufgetischt von **Thomas Anzenberger** und **Alfred Rockinger** – führten Boccia-Manager **Alois Blüml** und Organisator **Heinz Linner** die Siegerehrung durch.

Und hier das amtliche Endergebnis:

**Souveräner Gewinner des „King of Boccia“ Wanderpokals 2024 mit fünf Siegen damit 15 Punkten wurde Bernhard Axthammer.**

Auf Platz 2 und 3 kamen mit jeweils vier Siegen Herbert Gugg und Rudi Mühl.



Die drei Erstplatzierten von links: Herbert Gugg, Bernhard Axthammer und Rudi Mühl mit dem Siegerpokal und den Verzehr Gutscheinen vom Genussladerl.

Knapp die Siegerplätze verfehlten mit jeweils drei Siegen der Titelverteidiger Martin Glas (4.), Altmeister Alois Blüml (5.) Anton Fredlmeier (6.) und Thomas Anzenberger (7.).

Nach den Spielen wurde noch ausführlich über den Ablauf und die Ergebnisse diskutiert. Die Teilnehmer bedankten sich für die hervorragende Organisation und Durchführung durch das Boccia-Führungsgremium. Alle freuen sich schon auf die 12. AH-Meisterschaften im nächsten Jahr.



# Klimafreundliche Neubauten

## Wohneigentum in sehr schöner Lage Lerchenberg in Haag

### Mehrfamilienhäuser und Mehrgenerationen -Wohngemeinschaft

Klimafreundliche, nachhaltige Bauweise  
EH 40 QNG KfW.

Förderungen mit zinsgünstigen Darlehen möglich,  
aktuelle Programme, z.B. **KfW 297-298-300**.

#### Aktuell noch zu verkaufen:

Haus 6a / 7 Wohnungen  
Haus 6b / 2 Wohnungen  
Haus 6c / 1 Wohnung  
3 Reihenhäuser  
4 Doppelhaushälften

#### Gebäude in Vollholz-/Hybridausführung mit hochwertiger, nachhaltiger Dämmung

- Flachdächer mit Dachbegrünung für optimalen Hitze- und Kälteschutz
- Wärmepumpe und PV-Anlage mit Batteriespeicher und Notstromfunktion (Verzicht auf fossile Brennstoffe)
- Klimadecken, angenehme Wärme und Kühlung, spart Energie, reduziert CO<sup>2</sup>-Emissionen
- Tiefgarage
- Raumgrundrisse teils individuell veränderbar
- Bodenbeläge, Fliesen, Türen, Wandfarben aus Musterkollektion frei wählbar

#### Mehrgenerationen-Wohnungen

Bauausführung wie oben plus:

- Gemeinschaftsräume
- Überdachte Terrasse mit Wintergarten
- Gartenanlage
- Hausmeister/in im Haus für Organisation und Dienstleistungen, Fahrten etc.
- Bei Bedarf ambulanter Pflegedienst



Wohnungen und  
Beschreibungen auf  
[kgm-immohaus.de](http://kgm-immohaus.de)

Jetzt informieren  
und anfragen



Projektentwicklung und Verkauf



KGM Immohaus  
Staudhamer Straße 27  
83533 Edling  
(im ElektroPark, 1.OG)

Tel.: 08071-1039-0  
Fax: 08071-1039-10  
[info@kgm-immohaus.de](mailto:info@kgm-immohaus.de)  
[www.kgm-immohaus.de](http://www.kgm-immohaus.de)



# Gesegnetes Weihnachtsfest

Liebe Edlinger Bürgerinnen und Bürger,

danke für die tolle Zusammenarbeit im Jahr 2024.

Genussladerl, Benessere Fitness, KGM Immohaus und die KüchenGalerie Follner wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen wundervollen Start ins neue Jahr 2025.

**Genießen Sie die staade Zeit** gemütlich zuhause, mit Glühwein, Punsch und Plätzchen, bei einem Winterspaziergang, bei netten Begegnungen. Starten Sie voller Vorfreude ins neue Jahr 2025.

Vielen Dank und eine schöne Zeit  
Familie Weiß & Familie Follner

*Genussladerl*  
*gut einkaufen & genießen*

**BENESSERE**  
FITNESS & WELLNESS



**Küchen Galerie**  
*KÜCHEN GALERIE*



**KGM Immohaus**

Projektentwicklung und Verkauf



Wir suchen. Komm ins Team.  
[Genussladerl.de](http://Genussladerl.de)



# SPORT - REPORT

## A-/B-/C-Junioren

**Bilanz der Herbstrunde der neuen Spielgemeinschaft des DJK-DSV Edling und des SV Forsting-Pfaffing**

### **A-Junioren:**

**Aufstieg in die Kreisliga knapp verpasst**

Die A-Junioren haben unter dem Trainer-Trio Alex Brummer, Robert Huber und Axel Stillner ein knackiges Vorbereitungsprogramm auf die neue Kreisklassen-Saison absolviert und dabei auch gegen Kreisliga-Teams gewonnen. So ging man relativ optimistisch in die neue Saison. Doch bereits im Auftaktspiel kam die böse Überraschung mit einer Niederlage in Brannenburg. Dies sollte aber auch das einzige punktlose Spiel bleiben. Im weiteren Verlauf der Saison gab es dann fünf, teilweise überzeugende Siege, aber leider auch drei Remis – und das war ein Unentschieden zu viel, denn genau diese Punkte fehlten in der Endabrechnung zum möglich gewordenen Aufstieg in die Kreisliga. Denn trotz nur einer Niederlage mussten sich unsere A-Junioren letztendlich mit dem undankbaren dritten Platz begnügen. So geht es im Frühjahr wieder in der Kreisklasse weiter – auf ein Neues – sicher mit dem Ziel, ganz vorne zu landen.

### **B-Junioren:**

**zufriedenstellende Ausbeute**

In einer etwas wirren Gruppe spielten unsere B-Junioren mit dem Trainer Anton Scheidegger in der Herbstrunde. Von den zwölf angetretenen Teams haben sich drei während des Spielbetriebes wieder zurückgezogen. Dazu spielte eine Mannschaft außerhalb der Wertung, so dass nur noch acht Teams für den normalen Ablauf geblieben sind. Und zu guter letzt ist der Gast fürs letzte Spiel im Lindenpark gar nicht mehr angetreten. Deshalb – von den sieben Spielen gewannen unsere B-Junioren drei Spiele und vier wurden verloren, was zu einem Mittelplatz in der Tabelle führte. Leider ist die Trainerstelle von Edlinger Seite noch nicht besetzt. Hier ist die Hoffnung, dass dies in der Winterpause endlich erfolgt.

### **C-Junioren:**

Mit zwei Teams starteten die C-Junioren der neuen Spielgemeinschaft Forsting-Pfaffing/Edling in die neue Saison 2024/2025. Dabei spielen die C1 mit dem Trainer-Duo Florian Stürmlinger und Niklas Schwarz in der Kreisklasse 2 und die C2 mit den Trainern Felix Reihofer und Alex Spötzl in der Gruppe 1.



### **C1-Junioren: Abstieg in letzter Minute**

Die Vorbereitung in der Ferienzeit war äußerst schwierig und so konnte nur ein Vorbereitungsspiel durchgeführt werden. Zum Start der Punktspielrunde bekamen es unsere Jungs gleich mit zwei Hochkarättern zu tun (beide stehen nach der Herbstrunde an der Tabellenspitze) und verloren klar. Nach einem ersten Punktgewinn gegen die SG Peterskirchen trat die Mannschaft etwas stabiler auf und feierte zwischendurch auch den ersten und einzigen Saisonsieg gegen die SG Pittenhart/Obing. Zwischendurch war man einige Male knapp dran – aber im entscheidenden Moment gingen die Spiele dann doch knapp mit einem Tor verloren. So auch im letzten und entscheidenden Spiel gegen den TSV Babensham, als der Gast in der allerletzten Minute der Nachspielzeit den Siegtreffer erzielte und unsere C1-Junioren von der Kreisklasse zurück in die Normalgruppe stürzte. Entsprechend enttäuscht waren unsere Burschen mit dem Trainerteam – aber jetzt heißt es: Im Winter gut trainieren, um im Frühjahr wieder richtig anzugreifen.

### **C2-Junioren: sehr schwierige Herbstsaison**

Stark gebeutelt wurden unsere C2-Junioren. Zuerst verloren sie beide Trainer mit einem Kreuzbandriss und dann hagelte es schmerzliche Niederlagen. In einer 9er-Gruppe mussten unsere Jungs gegen sechs C1-Mannschaften antreten und auch die zwei C2-Teams waren von guter Stärke. So reichte es trotz aller guten Bemühungen nicht zu einem Punkt und auch die Torausbeute mit zwei Treffern war überschaubar. Jetzt ist zu hoffen, dass unsere C2-Junioren im Frühjahr in eine schwächere Gruppe eingeteilt werden, damit auch mehr Freude aufkommt und wieder Siege gefeiert werden können. Also Kopf hoch Jungs und ab geht's in die Halle! Ein besonderer Dank geht an das junge Trainerteam, dass sie sich dieser Aufgabe für die Herbstrunde gestellt hat. Leider können beide das nicht weitermachen und so ist die Jugendleitung auf der Suche nach Trainer und Betreuer für dieses Team.

### **Resümee:**

Der Start der neuen Spielgemeinschaft zwischen dem SV Forsting-Pfaffing und dem DJK-SV Edling ist ganz gut verlaufen. Natürlich ist bei allen Mannschaften noch einige Luft nach oben, aber die neuen Teams müssen mit ihren Trainern erst noch richtig zusammenwachsen. Dafür ist jetzt im Winter Zeit in der Halle und dann geht es mit vollen Elan in die Frühjahrs-Saison 2025.



# SPORT - REPORT

## Volleyball

### Mixed: Serie reißt gegen Mühldorf

Zwei Spiele, zwei 3:0-Siege. Das war die Ausbeute der Edlinger Mixed-Volleyballer, bevor das erste Heimspiel der Saison auf dem Plan stand. Mitte November empfing der DJK-SV Edling in der Schulturnhalle den TSV Mühldorf zum Top-Spiel.

Entsprechend voll die Ränge in der Edlinger Schulturnhalle, über 70 Zuschauer wollten die Gelb-Schwarzen wieder punkten sehen. Das erfahrene Team des TSV Mühldorf zeigte sich ob des großen und lautstarken Publikums unbeeindruckt. Rasch gingen die Gäste in Front und brachten Satz 1, stets mit einem äußerst komfortablen Vorsprung, ins Ziel (17:25).

Auch nach dem ersten Seitenwechsel machten die Hausherren zu viele, unübliche Eigenfehler und hatten zudem Schwierigkeiten in der Annahme. Eine Serie von acht Mühldorf-Punkten sorgte im zweiten Spielabschnitt erneut schnell für klare Verhältnisse, Edling auch im zweiten Spielabschnitt nicht auf Augenhöhe mit dem Auswärtsteam (10:25).

In dritten Satz war ein Aufbäumen des DJK-SV zu erkennen. Edling konnte die Nervosität ablegen und sich wieder auf das eigenen Spiel konzentrieren – und dies auch auf der Zähltafel deutlich machen. In einem spannenden Satz drehte Edling am Ende nochmal auf. Die Gastgeber schlugen bei einer 23:22-Führung auf, doch verpassten die Möglichkeit, sich einen Satzball zu erspielen. Mühldorf agierte an diesem Abend fast fehlerfrei, erspielte sich nach 65 Minuten einen ersten Matchball und versenkte gleich diesen via Netzroller auf dem Edlinger Feld (23:25).

Die Edlinger Serie ist gerissen, denn 22 Monate hat das Volleyball-Mixed-Team des DJK-SV Edling zu Hause immer punkten können. **Am Montag, 9. Dezember, steigt das nächste Heimspiel in der Schulturnhalle. Eine gute Gelegenheit, die nächste Serie zu starten.**



Bildrechte:  
Stefan Pfuhl



Alle Informationen zur Volleyball-Abteilung auch stets unter **Instagram: volleyball\_edling**.



@VOLLEYBALL\_EDLING



# SPORT - REPORT

## Stockschützen

### Diözesanmeisterschaft im Stockschießen

Die Diözesanmeisterschaft im Stockschießen wurde vom DJK Kammer in der Halle des EC Lampoding ausgerichtet. Es traten beim Breitensport, sowie den Aktiven jeweils sieben Mannschaften an.

Unsere Herrenmannschaft beteiligte sich bei den Aktiven und erreichte durch eine geschlossene Mannschaftsleistung den ersten Platz und sicherte sich somit den Titel des Diözesanmeisters.



Auf dem Foto, von links: Die Siegermannschaft mit den Schützen Franz Feicht, Harry Heinze, Andreas Heinze und Werner Eß.

Die Pokalübergabe fand durch Fachwart Gerhard Poller und Vizepräsident Konrad Mack statt.

## DJK-SV Edling



### Ein gesegnetes Weihnachtsfest und die besten Wünsche zum anstehenden Jahreswechsel !

Das Jahr 2024 neigt sich dem Ende zu. Auch in diesem Jahr wurde wieder mit Herz und Engagement in allen Abteilungen unseres Vereins für den Sport, für unseren Nachwuchs und die große Gemeinschaft gelebt und im Trainings- und Spielbetrieb viel geleistet.

**Ein herzlicher Dank gilt daher der gezeigten Vereinstreue, dem vielfältigen ehrenamtlichen Einsatz und der Unterstützung für den Verein im vergangenen Jahr.**

**Der DJK-SV Edling wünscht all seinen Mitgliedern, Sportlern, ehrenamtlichen Mitarbeitern, Freunden, Gönnern und den Sponsoren**

**ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit und Glück für das neue Jahr 2025.**



## Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle  
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28  
[muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)

Verantwortlich für den amtl. Teil und die Mitteilungen aus dem Rathaus: 1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Verantwortlich für die einzelnen Beiträge sind die jeweiligen Vereine oder Einrichtungen.

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28 – [muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg

Verteilung an alle Haushalte im Gemeindegebiet

# KantenRoller®



**DSV SKI SCHULE** Bike & Bergsport  
& SNOWBOARD SCHULE

## Weihnachtskurse

jeetzt gleich  anmelden bis 15.12.  
**Online**



4 Tage - 26./27.12.  
und 29./30.12.2024



**Wir feiern  
25. Geburtstag!**

## Jubiläums-Schneefahrt 25.01.25

mit **Aprés Ski** und **Brezn-Prosecco-Frühstück**

Steinplatte Waidring

Vereins- & Gmoa-Schneefahrt für jede Altersklasse

## 2x Schneefahrt 12.01./09.02.25

Für jede Altersklasse, Kinder bis Erwachsene; Betreutes Fahren  
für KantenRoller-Skikurskinder buchbar, Kursklassen 3-6

## 2x Skitour

Begleitete Touren

Einsteiger SO 12.01.2025

Fortgeschrittene SO 09.02.2025

inkl. Theorieabend FR 10.01.2025

Teilnahmepflicht gilt für beide Touren,  
Sportheim Lindenstüberl, Sonnenpoint/Linden



Transfer im Reisebus  
Infos und Anmeldung  
für alle Fahrten online  
kantenroller.de



Liebe Schneesportler, Kursteilnehmer, Eltern, Bergfexen, Radlfexen, Freunde und Gönner,  
herzlich sagen wir Danke für eure Unterstützung und die gemeinsamen Aktivitäten.

Wir wünschen euch eine frohe Adventszeit, besinnliche Weihnachten,  
einen schönen Jahresausklang und eine schneereiche Wintersaison.

**Viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit für euch in 2025!**

**kantenroller.de – djksvedling.de**

kantenroller@djksvedling.de



## Bürger-Solarkraftwerk-Edling

### Solarstrom Edling



Der Oktober war in der ersten Hälfte regnerisch. Sonnige Tage traten vereinzelt auf. In der zweiten Monathälfte begann das erste, langanhaltende Hochdruckgebiet in diesem Jahr, was sich aber bei uns als Inversionswetterlage äußerte. Also Nebel in den Niederungen und auf den Bergen fast immer sonnig.

Unsere Anlage konnte **3247 kWh** Sonnenstrom einspeisen. Das entspricht einem Monatsertrag von 60,0 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und ist das geringste Oktoberergebnis seit Bestehen der Anlage.

#### Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

*Wir wünschen allen Zwei- und Vierbeinern eine ruhige Weihnachtszeit!*



## Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 • 83533 Edling  
Tel.: 08039 - 9028987 • Mobil: 0173 - 3809453

[melanie.grueter@gmx.de](mailto:melanie.grueter@gmx.de)  
[www.tierarztpraxis-grueter.de](http://www.tierarztpraxis-grueter.de)

<b>Montag</b>	10:00 - 12:30 Uhr
<b>Dienstag</b>	10:00 - 12:30 Uhr + 16:00 - 19:00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	nach Vereinbarung
<b>Donnerstag</b>	10:00 - 12:30 Uhr
<b>Freitag</b>	15:00 - 18:00 Uhr

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.

*Die Praxis bleibt vom 23.12. bis 5.1.2025 geschlossen.*

Tel 0 80 71 / 504 59  
Fax 0 80 71 / 86 63

Günter  
**WEIß**  
GmbH

Rathausplatz 7  
83533 Edling

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &  
BELEUCHTUNGS-  
TECHNIK**

<b>Beratung</b>	<b>Installation</b>	<b>Haus-Elektronik</b>
<b>Planung</b>	<b>Service</b>	<b>KNX Haustechnik</b>
<b>Baustromverteiler</b>		<b>Industrie-Elektronik</b>

## KLJB Attel

Die KLJB ATTEL  
lädt ein zum



# GLÜHWEIN STAND

17. DEZEMBER ab 16 Uhr



am Hansen Hof  
in Sendling

Glühwein-  
&  
Punsch-  
Spezialitäten

*Leckere Schmankerl  
für den großen &  
kleinen Hunger*

Attlfellnerweg 1, 83561 Ramerberg

## Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling  
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55  
Mobil 0170 - 16 32 097

eMail: [info@haustechnikhartl.de](mailto:info@haustechnikhartl.de)



## Ehrungsabend des MCW: Mitglieder und 75-jähriges Jubiläum geehrt

Mitglieder, die über Jahre hinweg aktiv bleiben, tragen wesentlich zur Stabilität und zum Zusammenhalt im Verein bei. Dass dieses langjährige Engagement höchsten Respekt und Anerkennung verdient, unterstrich der MCW beim diesjährigen Ehrungsabend im Neuwirt Rettenbach. Zahlreiche Gäste kamen, um langjährige Vereinszugehörigkeiten und besondere Verdienste zu ehren. Der Abend bot eine besondere Gelegenheit, die Mitglieder für ihre Treue und ihren Einsatz zu würdigen. Peter Nieder, 1. Vorstand des MCW, führte die Ehrungen durch und überreichte den Geehrten Urkunden und Ehrennadeln.

Zu den geehrten zählte Verena Paepflow, die für 25 Jahre ADAC-Mitgliedschaft und ihre besonderen Verdienste mit der ADAC Südbayern Ehrennadel ausgezeichnet wurde, Rosa Korbmann, die neben der MCW-Ehrennadel in Silber auch für 40 Jahre ADAC-Mitgliedschaft geehrt wurde. Joachim Müller erhielt eine Auszeichnung für stolze 50 Jahre im ADAC. Weitere Mitglieder wie Markus Nerbl, Lukas Traunsteiner und Hermann Wax wurden ebenfalls für ihre Verdienste und langjährige Mitgliedschaft im ADAC und MCW geehrt.

### Weitere Auszeichnungen erhielten:

Arie Pleizier: 50-jährige ADAC Mitgliedschaft und MCW Ehrennadel in Bronze

Andi Neugebauer: MCW Ehrennadel in Bronze

Max Mayer, Doris Jaksche, Michael Nieder und Jürgen Reischenbeck: MCW Ehrennadel in Silber

Zu den besonderen Gratulanten zählte Josef Bierwirth vom BLSV, der die Arbeit des MCW und sein 75-jähriges Bestehen würdigte. Er überreichte Peter Nieder einen Gutschein im Wert von 150 Euro als Zeichen der Anerkennung für das Engagement des Vereins über viele Jahrzehnte hinweg.



Lukas Traunsteiner und 1. Vorstand Peter Nieder



Josef Bierwirth (BLSV) und 1. Vorstand Peter Nieder

Fotos: W. Gockel



Verena Paepflow und 1. Vorstand Peter Nieder

**Willibald Klemmer**  
Meisterbetrieb  
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a  
83533 Edling  
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48  
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62  
Handy: 01 60 / 69 69 00 7  
E-Mail: info@klemmer-edling.de

**Konrad Radlmair**  
Rechtsanwalt & Steuerberater  
Dipl.-Finanzwirt (FH)



**Zertifizierter Unternehmensnachfolgeberater (zentUma e.V)**  
**Testamentsvollstreckungen**

Mehr als 20 Jahre Ausbildungsbetrieb in Edling

Liebe Mandanten und Geschäftsfreunde,

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir von Herzen eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit, Gesundheit, Glück, Frieden und Erfolg im neuen Jahr.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr engagiert und kompetent zu begleiten. Ab 20.12.2024 machen wir Weihnachtsurlaub, ab 07.01.2025 sind wir wieder für Sie da.



Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29  
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

*Recht. gut beraten.*

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling  
www.stb-radlmair.de

# Für regionale Lebensqualität. Alles drin. Vor Ort. Für Sie.



## Von Herzen Danke und Vergelt's Gott

**Sehr geehrte Mitglieder, sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer,  
liebe Edlingerinnen und Edlinger,**

mehr als nur gefühlt, ist dieses Jahr das Klima der Natur noch wärmer und das menschliche Klima vielerorts noch rauher und kälter geworden. Konflikte, Kriege und Krisen sind allgegenwärtig. Die Zeiten sind unruhig, die Herausforderungen groß.

Öffnen wir unsere Herzen und unsere Augen weit genug, sehen wir sicher auch viele Lichtblicke. Die positiven Dinge, die uns durch dieses Jahr getragen haben, sind es Wert uns zu erinnern, weil sie mehr als nur ein Hoffnungsschimmer sind. Nehmen wir alle eine große Portion Zuversicht mit in das neue Jahr.



Ganz besonders danken wir Ihnen,  
für die bereichernden Begegnungen und Ihre Wertschätzung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles,  
frohes Weihnachtsfest und einen angenehmen Jahresausklang.

**Viel Glück und Zufriedenheit für 2025 -  
und vor allem beste Gesundheit!**

**Im Namen der Vorstandschaft**

Werner Furtner Hildegard Wimmer  
Franz Demmel Jakob Holzhammer



Ihr BDS Gewerbeverband Firma Edling-Pfaffing vereint seit April mehr als 100 Unternehmen aus beiden Orten und aus unserer regionalen Nachbarschaft.

**Machen Sie mit.  
Wir freuen uns auf Sie.**

**Christkindlmarkt Pfaffing  
14.12. ab 15:00 Uhr**

**Adventsfrühstück, 01.12.  
ab 10:00 Uhr  
Genussladerl  
Edling  
Anmeldung >**



**Heimat  
für den  
Mittelstand**



Engagement in Ihrer Gemeinde  
Netzwerk · Service · Qualität · Beratung  
Arbeitsplätze · Ausbildung · Steuern · Sponsoren  
vorstand@gewerbeverband-edlingpfaffing.de  
bds-bayern.de/edling-pfaffing/

Bund der Selbständigen  
Gewerbeverband Bayern e.V.



## Königsproklamation bei den Staudhamer Schützen Neue Würdenträger im Amt

Die Schützengesellschaft 1887 Staudham ehrte im „Schlachthaus“ von Gut Staudham ihre neuen Schützenkönige in der Schießsaison 2024/25. An drei aufeinander folgenden Schießabenden ermittelten die Aktiven ihre diesjährigen Besten. Alle amtierenden Würdenträger wurden abgelöst.

Staudhams Erster Schützenmeister **Christian Zehentmair** hieß alle anwesenden Schützinnen und Schützen herzlich willkommen. Er bedankte sich bei den noch amtierenden Schützenkönigen für deren Präsenz bei den mannigfachen gesellschaftlichen Veranstaltungen des letzten Jahres. Daraufhin „durften“ diese die jeweilige Schützenkette an ihre Nachfolger übergeben.

Die amtierenden Schützenkönige  
der SG 1887 Staudham:

Stefan Färber, Simone Neumann,  
Karl Hille



Im Rahmen des Königkettenschießens sicherte sich **Simone Neumann** in der Jugendwertung mit einem guten 108,8 – Teiler die Königswürde. Diese darf sie nun bei Festzügen, zum Beispiel dem traditionellen Frühlingsteinzug in Wasserburg, als Staudhams Jugendkönigin in erster Reihe tragen. Knapp dahinter wurde **Eva Baumann** Zweite (114,7–T) und damit Wurstkönig vor **Miriam Neumann** (290–T), die sich die Brezenkette sicherte.

Den Titel als Schützenkönig der Luftpistolenschützen konnte sich **Stefan Färber** mit einem 94,8–Teiler sichern. Sichtlich erfreut und im Anschluss spendabel, ließ er sich gerne die Schützenkette umhängen. **Karl Hille** (161,5 –T) erreichte deutlich dahinter die Würde des Wurstkönigs, der Sportliche Leiter, **Wolfgang Baumann**, (165,2–T) freute sich über seine Ehrung als Brezenkönig.



Die amtierenden Schützenkönige der SG 1887 Staudham  
zusammen mit den Wurst- und Brezenkönigen.

Hinterer Reihe; v. l.: Eva Baumann, Wolfgang Baumann, Albert Obermaier  
Vordere Reihe; v.l.: Miriam Neumann, Stefan Färber, Simone Neumann,  
Karl Hille, Bernadette Baumann

Mit einem wunderbaren 38,9-Teiler erklimm **Karl Hille** den Thron des Schützenkönigs der Luftpistolenschützen. Neben seinem Vizetitel bei der Luftpistole war dies die zweite Ehrung an diesem Abend! **Albert Obermaier** (57,8-T) und **Bernadette Baumann** (69,0-T) wurden vom neuen Königskettenträger auf die „Naturalienplätze“ verwiesen.

## Saisonbeginn bei den Staudhamer Schützen Eine Anfangsscheibe zum Saisonbeginn

Traditionell wird zu Saisonbeginn eine Schützenscheibe ausgeschossen. Für den Staudhamer Schützenmeister **Christian Zehentmair** war es eine große Freude und Ehre, am zweiten Schießabend diese Anfangsscheibe zu überreichen.

**Anna-Lena Lachmann** konzentrierte sich bei ihrem Schuss auf die „rote Scheibe“ am besten. Mit seinem 82,7 – Teiler war sie an diesem Abend die beste Schützin in dieser Wertung, freute sich bei der Übergabe der Scheibe sichtbar und verwies **Miriam Neumann** (95,0) und **Matthias Wieser** (104,5) auf die Stockerplätze.



## Robert Schwarzenböck gewinnt das Sommerstammtischschießen

Auch in diesem Jahr trafen sich die Staudhamer Schützinnen und Schützen den Sommer über einmal im Monat zu ihrem Sommerstammtisch in Gut Staudham. Bereits zum dritten Mal wurde sich dazu noch aktiv betätigt. Alle zum Stammtisch anwesenden schossen aufgelegt, ohne zusätzlicher Schießkleidung und nur elf Schuss. Ein „Streifen“ wurde für eine Preisverteilung, der elfte Schuss für eine vom Verein gestiftete Scheibe gewertet. Insgesamt nahmen 21 Personen den Sommer über daran teil. Bei der Siegerehrung freuten sich alle Sachpreisgewinner und vor allem **Robert Schwarzenböck**, der mit einem 13,4-Teiler **Robert Kotz** (55,9) sowie **Susanne Weißenberger** (85,2) auf die Ehrenplätze verwies und die wunderbare „Stammtischscheibe“ in Empfang nehmen durfte.



Die Staudhamer Schützinnen und Schützen treffen sich bis Ostern immer freitags ab 19:00 Uhr zum sportlichen Vergleichskampf und zum gesellschaftlichen Austausch in Gut Staudham. Gäste und interessierte „Schnupperer“ sind immer herzlich willkommen. Ebenso dienstags ab 19:00 Uhr zum Training.

Danke für 2024. Servus, Zukunft.

# Werner Furtner

Erstrebenswerte für ein gutes Leben

Innovative und ganzheitliche Zukunftsarbeit  
für Geschäftswohl, Selbstwohl und Gemeinwohl

ECONGOOD Unternehmensberatung | Persönliches Coaching  
Auditerte Nachhaltigkeit: Gemeinwohl-zertifiziert seit 2019

Liebe Edlinger, liebe Kunden,  
Geschäftspartner und Freunde,  
von Herzen wünschen wir euch  
frohe, friedvolle Weihnachten,  
Gesundheit und eine gute Zeit in

# 2025

Familie Furtner



Neue Werte für die Wirtschaft  
ethisch | enkelfähig | erfolgreich



Alles ist Eins

08071-5263065 | wernerfurtner.de | servuszukunft.eu

## Mit Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness



### Dr. med. dent. Robert Krämer

Zahngesundheit · Zahnheilkunde · Zahnästhetik

## Frohe Weihnachtszeit !

### Liebe Patientinnen und Patienten,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir wünschen Ihnen  
eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachts-  
feiertage, viel Glück und Gesundheit für 2025.

Haben Sie für 2024 schon  
Ihren Stempel im Bonusheft?

Wir sind gerne für Sie da.  
Bis 13.12.2024 und nach  
den Weihnachtsferien  
wieder ab 07.01.2025.

#### Praxis-Sprechzeiten

Termine nach telefonischer Vereinbarung

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83  
www.zahnarzt-in-edling.de

Stockphoto: Thomas Vogel



## SCHLOSS HART

DEINE TAPASBAR!

### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Montag, Donnerstag, Freitag & Samstag  
ab 17:00 Uhr geöffnet  
Sonntag ab 15:00 Uhr geöffnet

### SILVESTER & NEUJAHR

#### 31.12.2024 - Silvestermenü

Es gibt ein festliches 4-Gänge Menü  
von 18:00 - 22:00 Uhr.

#### 01.01.2025 - Let's start! "Neujahrs Tapas Table"

Feiert das neue Jahr mit Familie und Freunden  
bei bunten Tapas, süßen Desserts und  
einer Wein- & Sektbar von 11:00 - 14:00 Uhr.

Weitere Infos findet ihr unter  
[www.schloss-hart.de](http://www.schloss-hart.de)

Tel. 0152-56076963

Schloss Hart | Hart 6 | 83533 Edling



## Gebr. Adler GmbH & Co.KG

Albachinger Straße 20  
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0

Email [dispo@adler-edling.de](mailto:dispo@adler-edling.de)

Internet [www.adler-edling.de](http://www.adler-edling.de)



**Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !**

# Christbaumverkauf in Staudham / Parkplatz

ab Freitag 06.12.2024 bis einschließlich Dienstag 24.12.2024  
täglich von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

- frisch geschnitten und unbehandelt
- direkt vom Erzeuger

Fam. Krug Bärnham / Babensham

Bild von S. Hermann & F. Richter auf Pixabay



**MARTINA WESSELING**  
IMMOBILIEN

**Ihr Traum vom Eigenheim ist zum Greifen nah!**

Finden Sie heraus, was finanziell auf Sie zukommt.  
Nutzen Sie unseren **kostenlosen Bauzinsrechner** auf  
unserer Webseite **www.wesselingimmobilien.de**.



Telefon: 08076 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | [www.wesselingimmobilien.de](http://www.wesselingimmobilien.de)

**Wildlachs**  
kalt geräuchert

*für Weihnachten  
bitte vorbestellen!*

**Herkunftsland Schottland**  
auch als **Graved-Lachs** (bitte vorbestellen)

Vakuum verpackt ab ca. 200gr.  
frischgeräuchert über Buche und Erle



hps-Angelreisen, Blumenstraße 14, 83533 Edling  
[info@hps-angelreisen.de](mailto:info@hps-angelreisen.de) - Tel. 0171-3327993

**TanzZentrumHeinz**



Der Tanzkurs - ein schönes Weihnachtsgeschenk  
Wir erstellen Ihren Geschenkgutschein.

ADTV [www.tanzzentrumheinz.de](http://www.tanzzentrumheinz.de)

**Grundkurse Paare/Ehepaare**

Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt  
8x Freitags, Beginn: 24.01.2025 19:00 - 20:15  
Ebersberg, kath. Pfarrheim  
8x Dienstags, Beginn: 21.01.2025 20:15 - 21:50

**Hochzeitskurse**

Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt  
5x Freitags, Beginn: 28.03.2025 18:00 - 19:00  
3x Freitags Beginn: 02.05.2025 18:00 - 19:00

Anmelden unter:  
Tel. 08071/95470 - [erika.heinz@tanzzentrumheinz.de](mailto:erika.heinz@tanzzentrumheinz.de) - [www.tanzzentrumheinz.de](http://www.tanzzentrumheinz.de)



**Neue Adresse  
Jetzt in Wasserburg**

Anwaltskanzlei



Stefanie Sonja  
Wiedemann

Allen Mandanten und Geschäftsfreunden  
danken wir für die gemeinsame Zeit.  
Von Herzen wünschen wir Ihnen  
besinnliche Weihnachtstage, Gesundheit,  
Erfolg und Glück im neuen Jahr.

**2025**

Sicher  
Wegweisend  
Souverän

D-83512 Wasserburg a. Inn – Heisererplatz 11 – Tel. 08071-9044707 – [kanzlei-wiedemann.de](http://kanzlei-wiedemann.de)



## Die Hot Socks laden zum Ball...

...wir werden 30 und laden am **24.01.2025** zum Ball  
anlässlich unseres Jubiläums in den großen  
**Gemeindesaal nach Pfaffing.**

Aus diesem Grund haben wir uns etwas Neues einfallen lassen und wollen Euch mit einem genussvollen 3-Gänge-Menü verwöhnen. Für ausgelassene Stimmung auf der Tanzfläche wird die James Band sorgen.

Selbstverständlich werden auch die Hot Socks Kids, Teenie und Erwachsenen ihre Programme für den Jubiläums-Fasching präsentieren.

Lassen Sie sich verwöhnen und genießen Sie einen bunten, stimmungsvollen Abend mit den Hot Socks und feiern Sie gemeinsam mit uns, unser 30-jähriges Bestehen.

**Der Kartenvorverkauf mit Menüwahl findet an folgenden Tagen in Traudls Cafe in Ramerberg statt.**

**Der Kartenpreis inkl. 3-Gänge-Menü und Sektempfang beträgt 55,- EUR**

**Freitag, 29.11. 09 – 12 Uhr**

**Freitag, 06.12. 15 – 18 Uhr**

**Freitag, 13.12. 15 – 18 Uhr**

## Gasthaus Esterer KG

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal  
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

*Verschenken Sie  
doch einen unserer  
Weihnachtsgutscheine!*



Wirtsweg 1 - 83561 Ramerberg ☎ 08039/1525  
[www.gasthaus-esterer.de](http://www.gasthaus-esterer.de)



## Tennis - Finaltag bei bester Laune

Eingerahmt von bestem Tenniswetter fand unser diesjähriger Finaltag statt. Auch wenn die ursprüngliche Ansetzung und Planung durch schlechtes Wetter, Hochzeit, Sturz und Corona verworfen werden musste, führte der Abschlusstag die vielfältige Tennisfamilie zusammen.

Für die Jüngsten der Tennisfamilie wurde ein Midcourt-Turnier ausgetragen. Mit viel Freude beteiligten sich die Kinder daran, sodass sich insgesamt alle Teilnehmenden als Sieger fühlen konnten. An den einzelnen Stationen gab es jedoch Punkte zu erzielen und so siegte **Carlos Stapelfeld** vor **Max Dirmeier** und **Bernhard Fischer**.

Einen unerwarteten Verlauf nahm das gesamte Damenturnier, da sich erfreulicherweise viele Neumitgliederinnen an den diesjährigen Meisterschaften beteiligten.

So war es letztendlich „logisch“, dass zwei Newcomerinnen im Finale aufeinandertrafen. In einem spannenden Match siegte **Zuzana Fischer** gegen **Kyeoung Hee**. Im Spiel um Platz drei setzte sich **Ulla Ploog** gegen **Claudia Ortega** durch.



Die konstant stark spielende **Ulla Ploog** setzte sich mit ihrer Spielpartnerin **Ursula Küspert** im Damen Doppel gegen die Neulinge **Heike Rübenthal** und **Jana Rehwald** durch. Dritte wurden **Bernadette Baumann** und **Ulrike Angelsperger-Maier**.



Das Endspiel der Herren-50-Doppel und das Endspiel der Herren-50 mussten aus Termingründen vorgezogen, bzw. nachgeholt werden.

Zusammen mit seinem diesjährigen Doppelpartner **Joe Salinger** konnte **Wolfgang Baumann** seinen Meistertitel aus dem Vorjahr erfolgreich verteidigen. In einem spannenden Endspiel bezwangen sie **Jörg Pottrick** und **Tobias Rieder** mit 6:4/2:6/6:2.



Im Endspiel der Herren-50 standen sich die beiden Doppelsieger im Finale gegenüber. **Wolfgang Baumann** setzte sich mit 6:0 / 6:2 souverän gegen seinen Doppelpartner **Joe Salinger** durch und konnte auch hier seinen Vorjahrestitel erfolgreich verteidigen.



### Tradition der Klopfersinger für Brasilien in Edling und Reitmehring endet nach 38 Jahren – Ein Abschied mit Dankbarkeit

Nach fast vier Jahrzehnten endet eine der liebevollsten Traditionen unserer Region: das Klopfersingen zugunsten des Hilfsprojekts Pilao Arcado in Brasilien. Die Initiative, die alljährlich in der Vorweihnachtszeit zahlreiche Kinder und Betreuer mobilisierte, brachte über die Jahre hinweg eine beachtliche Spendensumme von mehr als 275 000 Euro zusammen.

Seit 1985 war das Klöpfeln nicht nur ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens, sondern auch eine Herzensangelegenheit für viele Familien. Jedes Jahr zogen Kindergruppen mit ihren Betreuern von Haus zu Haus, sangen traditionelle Lieder und sammelten Spenden, um Pater Wilhelm Mayer, einen ehemaligen Redemptoristen aus Gars am Inn, in seinem Missionsgebiet in Brasilien zu unterstützen. Der Erfolg dieser Aktion lag nicht nur in der Summe der gesammelten Gelder und der Umsetzung zahlreicher Projekte, sondern auch in der Gemeinschaft, die sich Jahr für Jahr neu bildete.

„Es ist beeindruckend, was über die Jahre erreicht wurde“, so die Organisatoren Elli und Harri Strobel aus Edling und Renate Linner aus Reitmehring. „Wir möchten unseren aufrichtigen Dank an die 144 Betreuer aussprechen, die unermüdlich Zeit und Energie in die Betreuung der Gruppen gesteckt haben. Ebenso gebührt ein großes Dankeschön den unzähligen Kindern, die mit ihrem Einsatz und ihrer Begeisterung diese Aktion erst ermöglicht haben.“

Doch nun heißt es Abschied nehmen. Der Hauptgrund für das Ende dieser Tradition ist die zunehmende Schwierigkeit, genügend Betreuer und Kinder zu finden, um die Gruppen aufrecht zu erhalten. „Die gesellschaftlichen Veränderungen der letzten Jahre haben es uns immer schwerer gemacht, die notwendigen Helfer zu gewinnen. Schweren Herzens haben wir daher beschlossen, das Klopfersingen zu beenden“.

Trotz des Endes dieser Ära bleibt das Vermächtnis des Klopfersingens bestehen: Die Erinnerung an eine Gemeinschaft, die über Generationen hinweg zusammenstand, um Gutes zu tun und Solidarität zu zeigen. Das Engagement all jener, die beteiligt waren wird nicht vergessen.

Aber all das wäre nicht möglich gewesen ohne die vielen Spender, Gönner und Unterstützer in all den Jahren. Traditionell bedanken wir uns bei jedem Einzelnen:

*Geltsgott, Geltsgott für eure Gab,  
Gott soll euch segnen für Haus und für Hab.  
So, jetzt mias ma wieder geh',  
und für des was ma griagt ham,  
bedank ma uns recht shee.*

Wer weiterhin die Missionsstation Pilao Arcado unterstützen will, kann das tun:

Kto. Missionshilfe Brasilien, Sparkasse Ansbach.  
DE 42 7655 0000 0430 462648



## ANNAHMESCHLUSS

für die Januar-Ausgabe 2025:  
**Freitag, der 06.12.2024**

### Wollen Sie mit uns die Welt ein Stück fairer gestalten?

Der Weltladen Wasserburg sucht für verschiedene Arbeitsbereiche, besonders für Verkauf und Lagerhaltung  
**ehrenamtliche MitarbeiterInnen**

Den Weltladen in Wasserburg gibt es seit 34 Jahren. Seit 1992 Am Weberzipfel 1.

Ziel unserer Arbeit ist es, den Welthandel fairer zu gestalten, und besonders den Produzenten von Rohstoffen (z.B. Kaffee, Kakao, tropische Früchte, etc.) in den Ländern des globalen Südens für ihre Arbeit gerechte Löhne zu bezahlen, und Planungssicherheit beim Absatz ihrer Waren zu bieten.

Ca. 35 Personen sind aktive MitarbeiterInnen, die sich in verschiedenen Arbeitskreisen organisieren.

Die größte Gruppe sind die VerkäuferInnen, derzeit 20 Personen. Sie arbeiten in 3 Schichten: 9:30-12 Uhr, 12-15 Uhr, 15-18 Uhr, samstags 1 Schicht von 9:30-13 Uhr. Sie können Ihren Zeitaufwand selbst bestimmen, 1x oder 2x pro Woche 14tägig oder nach Wunsch – und natürlich werden Sie von uns umfassend eingearbeitet.

Als MitarbeiterIn im Verkauf kommen Sie ins Gespräch mit unseren Kunden und sind Teil eines in der Gesellschaft engagierten Teams, in das Sie auch eigene Ideen einbringen können, und das daran arbeitet, die Welt ein Stück fairer zu machen.

Fühlen Sie sich von unserer Idee angesprochen? Dann nehmen Sie doch Kontakt auf zu

Frau Marianne Sterr, Tel 08071/7290042  
oder E-Mail: [info@weltladen-wasserburg.de](mailto:info@weltladen-wasserburg.de)



#### Ladenöffnungszeiten:

**Montag – Freitag von 9:30 bis 18:00 Uhr,**  
**Samstag von 9:30 bis 13:00 Uhr**

**Reisen**  
**Huber**

Wasserburg

Tel: 08071 - 920 40-0



### Winter / Skifahrten 2024 - 25

#### Skieröffnungsfahrt

**Aineck/Katschberg 2 Tage**  
Hotel direkt am Lift mit Wellness  
14.12.-15.12.24

Weitere Fahrten folgen...

**Speziell für Gruppen (Vereine, Schulen...):  
Gerne unterbreiten wir Ihnen auch ein  
individuelles Angebot für Ihre Skireise,  
Discofahrt oder andere Ausflüge.**

Nähere Infos im Büro oder im Internet unter:  
[www.huber-wasserburg.de](http://www.huber-wasserburg.de)

# AUTO-KOPP

Inh: Roman Kopp  
Kraftfahrzeug-Techniker  
Am Sonnenpoint 23  
83533 Edling  
info@Kopp-Kfz.de  
WWW.Auto-Kopp.com

KFZ- Reparaturen u.Service  
KFZ-Handel-Unfallinstandsetzung.  
Ersatzteilverkauf.  
Old&Youngtimer: Instandsetzungen u.Service.

Tel.: 08071/9228880 Fax.: 08071/9228870



## TIERARZTPRAXIS KAREN AUER



Oberhub 4 - 83533 Edling  
Tel. 0160/986 33 062  
info@tierarztpraxis-auer.de

*Weihnachtszeit ist, wenn  
wir alle zusammenrücken.*

Sehr gut erreichbar direkt an der Wasserburger Landstraße 304.



HU ohne Termin



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

### Unsere Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr  
Di, Mi, Do 13-17 Uhr  
sowie nach Vereinbarung.



Unfallrekonstruktionen  
Schadengutachten  
Fahrzeugbewertungen  
UVV-Prüfungen

Hauptuntersuchungen  
(HU) inkl. Abgas  
Änderungsabnahmen  
Oldtimereinstufungen



Viehhausen 4  
83512 Wasserburg  
Tel. 0 80 71 - 51 04 88  
team@bubb.eu

## SEBASTIAN RIEDL

Baumaschinen · Baugeräte · Schalungen  
Gerüste · Transporte



Am Gewerbegebiet 1  
83561 Ramerberg  
Tel. 08039 / 40 93 60  
baumaschinen@bauma-riedl.de  
www.bauma-riedl.de

## Verleih und Verkauf von Baumaschinen, Anhängern und vielem mehr zu günstigen Preisen.



Wir sind Wm Meyer Exklusivhändler für  
Anhängern. Wm Meyer steht seit 1965  
für Qualität made in Bayern. Verschiedene  
Modelle sofort ab Lager verfügbar!

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2025!*

Betriebsurlaub vom 23.12.2024 - 06.01.2025 · Aktuelle Winteraktion auf unserer Homepage!





**WER - WO - WAS  
BÜRGER - INFO - SEITE**

**SUCHE**

Suche **rollstuhlgerechte Wohnung**

55-80 qm, EG mit Garten oder mit Balkon und Lift, 2-3 Zimmer. Gerne im Raum Edling, Wasserburg, Penzing. Wichtig ist mir, dass ich die Wohnung auch untervermieten darf, da ich immer wieder längere Reisen unternehme.  
Tel. 0176 - 61661301

**NACHHILFE**

**Professionelle Nachhilfe - auch online** - Grund- und Mittelstufe, Mittelschule, Grundschule, Realschule, spezielle Vorbereitung auf Quali, Realschulabschluss, Fächer: Deutsch, Englisch, Lesen, Schreiben, Deutsch als 2. Fremdsprache, bedingt Mathe.  
Tel. 0176 - 21952827

**ZU VERKAUFEN**

**Italienisches Olivenöl aus Cossignano/Marken**

Wir haben im Oktober 2024 die Oliven von Hand geerntet und schonend bei max. 28 ° C zu nativem Olivenöl verarbeitet, „ristretto a freddo“.  
Zu Verkaufen in der Flasche 1 L oder im Blechkanister 5 L  
Tel. 0172-9368760, von privat

**Tischdecken** (Läufer 40 x 1,25) Leinen weiß mit blauem Kreuzstich 2 Stck. à 5,- Euro/  
1 Stck. 30 x 1,30 zu verschenken.

**Gehäkelte Fenstergardinen** (Maße auf Anfrage)  
Tel. 08071 - 6969

**ZU VERSCHENKEN**

**kompl. Alnoküche inkl. Elektrogeräte** (Siemens + Miele) an Selbstabbauer und Abholer abzugeben.  
Birke + blau, Termin: Ende Jan./Anfang Februar  
Telefon: 08071 - 922877 (AB)

**Ski K2 COMANCHE, 5COM**

Länge 167 cm, 14m Radius  
119 - 72 - 103  
Bindung Marker 11.0  
Tel. 0175 - 903 35 21

# Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde ([edling-poststelle@edling.de](mailto:edling-poststelle@edling.de)) mailen,  
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

**Inserat für Edlinger Bürger Service**

Name, Adresse \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

abdrucken unter der Sparte: \_\_\_\_\_

Text: \_\_\_\_\_

# EP: Nowak & Sturm

ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN,  
ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH  
83533 Edling, Staudhamer Str. 27  
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935  
nowakundsturm@t-online.de  
[www.ep-nowak-sturm.de](http://www.ep-nowak-sturm.de)



Kundendienst



## Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI  
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING  
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295  
[WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE](http://WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE)

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!  
[info@schwarz-bedachung.de](mailto:info@schwarz-bedachung.de)

## Garten Park Anlagen Service

Wir wünschen allen unseren Kunden und  
Geschäftsfreunden frohe Weihnachten sowie  
Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr.



**Georg Plank** Pfaffinger Straße 25 - Edling  
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- NEU Hochgrasmähen/Mulchen bis 100 cm**
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

**Baumstumpf-Entfernung** mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Mobil: 0172/9658763

SoLaWi  
Wasserburger Land

GEMÜSE  
GÄRTNEREI  
Pflanzen & Gemüse Party Club

wünschen allen Edlingerinnen und Edlingern eine  
besinnliche Vorweihnachtszeit und  
viele schöne Eindrücke im Advent

Färber

Fenster, Türen, Parkett  
Innenausbau,  
Altbausanierung  
Baulemente  
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling  
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77  
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: [Info@stefan-faerber.de](mailto:Info@stefan-faerber.de)  
[www.stefan-faerber.de](http://www.stefan-faerber.de)

## FAHRSCHULE EGGERL

**Beschleunigte Grundqualifikation  
im Güterverkehr**

Mit zusätzlicher Führerscheinausbildung  
der Klassen C1/C1E/C/CE

**13. Januar 2025 – 4. Februar 2025**

[Staudhamer Feld 13, 83512 Wasserburg](#)

Mit einem Bildungsgutschein der Agentur  
für Arbeit bis zu 100% Förderung möglich!

[info@fahrerschule-eggerl.de](mailto:info@fahrerschule-eggerl.de) 08071/9206219 <https://fahrerschule-eggerl.de>



## Handgestrickte Socken

Auch in diesem Jahr startet zu Beginn der kalten Jahreszeit die Socken-Aktion zugunsten vom Betreuungshof Rottmoos.

Warme, handgestrickte Socken in vielen Größen und Farben können im Geschäft von **Kieswimmer & Schmitz** in Edling, Rathausplatz 1 erworben werden.

**Bitte beachten Sie:** Kieswimmer & Schmitz hat **Urlaub vom 23. Dezember 2024 bis einschl. 6. Januar 2025.**

Der **Erlös aus dem Verkauf** der Socken kommt dem **Betreuungshof Rottmoos** zugute und wird für die weitere Umrüstung auf Barrierefreiheit verwendet.

### Kunst in der Filzen

### Edlinger Kaffeekranz'1 im Pfarrheim



Sonntag, 15.12.  
**19 Uhr**



## FELIZ NAVIDAD!

Andalusische Weihnacht!

Ricardo Volkert & Ensemble führen den Zuhörer in eine andalusisch-weihnachtliche, poetische Bilderwelt. Mit rassigen Flamenco-Gitarren, Gesang, Tanz und biblischen Geschichten wird ein fröhliches Fest gefeiert.

Die Musik: ein temperamentvolles Klanggemälde aus (Be-) Sinnlichkeit, Lebensfreude und Leidenschaft. Ein weihnachtlicher Abend im Advent, ganz im Zeichen des Südens.

**Wann:** Sonntag, 15.12.2024, 19 Uhr, Einlass: 17:45 h

**Wo:** Bühne im Gemeindezentrum  
83539 Pfaffing Schulstr.5

**Eintritt:** 24€ Kartenreservierung über  
Tel. 08076/886040 oder E-Mail  
[info@kunst-in-der-filzen.de](mailto:info@kunst-in-der-filzen.de)

**Tischreservierung ab 4 Personen**  
Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing

**Bewirtung durch die Küche des Veranstalters**

[www.kunst-in-der-filzen.de](http://www.kunst-in-der-filzen.de)

## Adventsfeier im Pfarrheim

Am **Dienstag 03. Dezember 2024, um 14:00 Uhr** feiern wir Advent bei einem gemütlichen Zusammensein mit Kaffee und Kuchen.

Herzlich eingeladen sind alle, die mit uns ein paar vergnügliche Stunden verbringen möchten.



*Die erste Kerze brennt,  
schenkt jedem Raum Behaglichkeit.  
Freut euch, es ist Advent.  
Erneut jährt sich die Winternacht,  
da Gott uns seinen Sohn gebracht.  
Hell glänzt am Firmament  
der Wunderstern zur Weihnachtszeit.*

Anita Menger

Am **Mittwoch, den 08. Januar 2025/14:00 Uhr** treffen wir uns im Genussladerl in Edling.

Eine schöne, ruhige Adventszeit, gesegnete Weihnachtstage sowie Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr wünscht

**Das Team des Edlinger Kaffeekranz'1**

## Marianische Männerkongregation

### Marianische Männerkongregation mit neuer Vorstandschaft

In der Edlinger Pfarrkirche fand am 27. Oktober zum Konvent der Marianischen Männerkongregation ein feierlicher Gottesdienst statt. Diese Kongregation feierte dieses Jahr in Altötting ihr 425-jähriges Gründungsjubiläum und ist wohl einer der ältesten „Vereine“ unserer Heimat. Zur Zentralkongregation in Altötting gehören ca. 215 Ortsgruppen aus Ober- und Niederbayern mit insgesamt ca. 9000 Mitgliedern (Sodalen). Es ist eine Gemeinschaft von Männern, die ihren Glauben durch gemeinsame Versammlungen (Konvente), Gebetstreffen, Ausflüge und Wallfahrten stärkt. Zum diesjährigen Konvent konnte die Ortsgruppe Edling-Reitmehring die Nachbarvereine aus Attel, Rieden, Albaching und Rechtmehring begrüßen. Der Präses, Bruder Georg Greiml aus Altötting, zelebrierte assistiert von Diakon Georg Wimmer die feierliche Messe musikalisch umrahmt mit Orgel und Trompete unter der Leitung von Charly Miller.

Im Anschluss an den Gottesdienst versammelten sich die Sodalen zur Jahresversammlung im Schützenheim in Reitmehring. Das Treffen begann mit einer Gedenkminute an den im November letzten Jahres verstorbenen Obmann Ludwig Ganslmaier. Dies war auch der Grund, warum Neuwahlen durchgeführt werden mussten. Der kommissarische Obmann Hans Schwald kandidierte aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr. Die neue Vorstandschaft setzt sich nun folgendermaßen zusammen: Josef Staudinger wird erster und Florian Wallner zweiter Obmann und das Amt des Kassiers übernimmt Helmut Schmid. Der neue Vorstand berichtete dann über die Aktivitäten des abgelaufenen Jahres. Die Sodalen beteiligten sich (meist mit Fahne) an zahlreichen kirchlichen Ereignissen und auch bei den Jahreskonventen der oben genannten Nachbarparreien. Auch beim Hauptfest in Altötting war eine Abordnung aus Edling-Reitmehring dabei. Ein außergewöhnliches und sehr erfreuliches Projekt war die Erneuerung des Feldkreuzes in Viehhausen, das die Edlinger Sodalen initiierten.

Nach dem anschließenden Mittagessen berichtete Bruder Georg aus dem Kongregationsleben in Altötting und die Sodalen konnten sich dann noch rege austauschen und den Kontakt zu den Nachbarn aus den anderen Pfarreien pflegen.



von links: Präses Bruder Georg Greiml, 2.Obmann Florian Wallner, Kassier Helmut Schmid, 1.Obmann Josef Staudinger, Diakon Georg Wimmer und die beiden Kassenprüfer Alois Dürnecker, Josef Westner

Hans Schwald (Mitte) bekommt von Bruder Georg Greiml (links) und Obmann Josef Staudinger (rechts) einen Geschenkkorb für langjährige Verdienste überreicht.



## Arbeitskreis Ökologie Edling

### Arbeitskreis Ökologie Edling



### Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht Brandstätt 10, 08076-1492	Eier aus biologischer Landwirtschaft
Jäger Berndl 0170-7639587	Edlinger Rehfleisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071-7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei
Familie Kirchner Weiherweg 13, T. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13h, 15 - 18h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076-8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle, Schafwollpellets zum Düngen
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 - 18h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071-50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

### ☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger  
Leonhard Krebs  
Tel. 08071-1044491

Edlinger Geschirr  
sucht eine neue Bleibe  
Tel. 08071-913096

Energiekosten-Messgerät  
„Stromfressern auf der Spur“  
Fam. Böhm Tel. 08071-40621

nächstes Treffen  
Donnerstag, 5.12. 19Uhr  
Weihnachtsessen

# Kirchliche Nachrichten

GDO Dezember 2024 Pfarrverband Edling

## Sonntag, 01.12. 1. ADVENT

**Kollekte für die kath. Jugendfürsorge**  
8:30 Uhr **hl. Messe - Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

*Attel:*  
+ Ehem. u. Vater Otto Kurz / JM  
+ Ehem. Andreas Fortner  
+ Katharina u. Jakob Köll / JM

**- anschließend "Einklang in den Advent" d. KLJB im Pfarrsaal mit Weißwurstfrühstück, Kaffee u. Kuchen, Weihnachtsbasar**  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**

*Edling:*  
10:00 Uhr **hl. Messe mit Vorstellung der Erstkommunionkinder - Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

+ Ehem. u. Vater Ludwig Ganslmaier und Schwiegermutter u. Oma Theresia Ganslmaier / Paula Ganslmaier mit Kindern  
+ Sebastian Baumann / Fam. Elisabeth Baumann u. Fam. Linner  
+ Eltern u. Großeltern Maria und Peter Baumann / Fam. Linner und Fam. Elisabeth Baumann  
+ Eltern, Großeltern und Geschwister / Fam. Elisabeth Baumann  
+ Mitglieder der Theatergruppe Edling (Baumann Maria, Dapperger Maria, Ecklmeier Anni, Färber Konrad, Freund Norbert, Kapfelsperger Bernhard, Klein Franz, Netter Christian, Schwerdtfeger Anneliese, Speierl Monika und Strohbach Peter)  
+ Ehem. Leonhard u. Eltern / Fam. Maierbacher, Oed  
+ Sohn André / Fam. Bojnowski

*Reitmehring:*  
8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier - Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

+ Heinrich Kobler / JM, Fam. Helmut Kobler

*Soyen PZ:*  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier - Segnung der Adventskränze**



## Montag, 02.12. Hl. Luzius, Bischof, Märtyrer

*Edling:* 19:30 Uhr **Adventsmeditation in der Kirche**  
*Soyen PZ:* 14:00 Uhr **Gebetskreis**

## Dienstag, 03.12. Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote

*Edling:* 14:00 Uhr **Kaffeekranz '1 im Pfarrheim**  
*Reitmehring:* 19:00 Uhr **hl. Messe**

## Mittwoch, 04.12. Sel. Adolf Kolping u. hl. Barbara u. hl. Johannes v. Damaskus

*Attel:* 18:00 Uhr **Rosenkranz**  
*Soyen PZ:* 08:30 Uhr **Einkehrtag**  
„Besinnliche Impulse zur Weihnachtszeit“  
11:00 Uhr **hl. Messe zum Abschluss des Einkehrtages**

## Donnerstag, 05.12. Hl. Anno, Bischof

*Attel:* 19:00 Uhr **hl. Messe**  
*Edling:* 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Martin Weber / Fam. Albrecht  
+ Nachbarschaft / Fam. Albrecht  
19:45 Uhr **Bibelabend im Pfarrheim Lk 3, 1-6**

Freitag, 06.12. Hl. Nikolaus, Bischof  
**Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung**  
*Rieden:* 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe**

Samstag, 07.12. Hl. Ambrosius, Bischof, Kirchenlehrer  
*Edling:* 16:00 Uhr **Gelegenheit zu Gespräch oder Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ der Fam. Geyer und Fam. Philipp / Peter u. Rosemarie Geyer  
+ Eltern und Großeltern Franz u. Fanny Obermaier / Fam. Prietz  
+ Onkel Alois Hargasser / Fam. Prietz  
+ Ehem., Vater u. Opa Leonhard Schmid / Resi Schmid m. Fam.  
+ Vater Ludwig Schmid, Wolfrain / Resi Schmid m. Fam.  
*Soyen PZ:* 19:00 Uhr **Adventskonzert mit den Chören aus Soyen**

## Sonntag, 08.12. 2. ADVENT

*Attel:* 10:00 Uhr **hl. Messe mit Vorstellung der Erstkommunionkinder**  
m. bes. Ged. an  
+ Mitglieder der Kath. Frauengemeinschaft Attel / gestiftetes Jahramt  
+ Mutter u. Oma Johanna Brückl  
+ Peter Schwab / JM

*Edling:* 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an  
+ Vater Rupert Hohenadler und Bruder u. Schwägerin Josef u. Hedwig Hohenadler / Katharina Weber  
+ Ehem., Vater und Opa Klement Grandl / Fam. Grandl, Obersteppach  
+ Schwägerin und Tante Annemarie Grandl / Fanny Grandl, Obersteppach mit Kindern  
+ Eltern Maria u. Adam Gruber / Josef Gruber m. Fam.  
+ Großeltern Elise u. Josef Hauder / Josef Gruber m. Fam.  
+ Schwester Evi Gruber / Josef Gruber m. Fam.  
+ Tante Kathi und Onkeln Jakob u. Sepp Gruber / Josef Gruber m. Fam.

*Reitmehring:* *Musikal. Gestalt.: Hansen & friends*  
8:30 Uhr **hl. Messe mit Vorstellung der Erstkommunionkinder**

*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **Dankgottesdienst zur 25-jährigen Diakonweihe von Diakon Michael Bichler**  
m. bes. Ged. an  
+ Wilfried Hehl / Fam. Blabsreiter, Rappolden  
+ Vater und Großvater Bartholomäus Zacherl / JM, Fam.





Ihr ambulanter Pflegedienst in Edling und Umgebung



**Daheim**

ist es doch am

**SCHÖNSTEN**

**WIR SIND FÜR SIE DA?**

- + Ambulante Krankenpflege
- + Hauswirtschaftliche Versorgung
- + Verhinderungspflege
- + Krankenhausvermeidungspflege
- + Pflegeberatung
- + Beratungseinsätze nach § 37.3

**IHRE VORTEILE:**

- + Zuverlässiges Team
- + Jahrelange Erfahrung
- + Hohe Termintreue
- + Freundlichkeit
- + Hilfsbereitschaft
- + Empathisches Team

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege GmbH  
 Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling · Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de



**Bestattungshilfe RIEDL**

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

**Edling** Hauptstraße 10

Bestattungsvorsorge

**0 80 71 / 5 26 44 40**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Wasserburg             | 0 80 71 / 9 20 46 40 |
| Rettenbach             | 0 80 39 / 13 45      |
| Haag i. OB             | 0 80 72 / 37 48 48   |
| Ebersberg              | 0 80 92 / 8 84 03    |
| Höhenkirchen/Sieg.     | 0 81 02 / 9 98 68 77 |
| Taufkirchen b. München | 0 89 / 62 17 15 50   |



Tag und Nacht erreichbar!  
 www.bestattungshilfe-riedl.de

**SERVICEPARTNER**

**Service Partner Kainz GmbH**

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei  
 wieda, I bi beim  
 Kainz und  
 kaaf wos  
 gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

**SERVICEPARTNER**

**RadSPORT Lindauer**

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 35 40  
 www.radsport-lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Wir beraten Sie  
 gerne, am Besten  
 vereinbaren Sie  
 einen Termin und  
 wir nehmen uns  
 Zeit für Sie.



Giant Explore E+ 2 STA, 625 Wh

2.699,- € statt 3.199,- €



Zacherl, Mühlthal  
 + Ehem., Vater und Opa Eduard Warmedinger /  
 Fam. Warmedinger, Frauenholzen  
 + Schwager und Onkel Josef Rosenberger / Fam. Warmedinger,  
 Frauenholzen  
 + Ehefrau und Mutter Karola Warmedinger / JM, Franz  
 Warmedinger m. Christina  
 + Ehem. Korbinian und Sohn Wolfgang Feuerer / Elisabeth  
 Feuerer m. Fam.  
 + Nichte Kathi Schmid und Neffe Josef Schex / Elisabeth  
 Feuerer m. Fam.  
 + Schwester, Tante und Patin Cäcilia Schex und Schwager Josef  
 Schex / Elisabeth Feuerer m. Fam.  
 + Cousine Paula Frabschka / Elisabeth Feuerer m. Fam.  
 + Ehem. und Vater Ludwig Schiller, Sohn Ludwig und  
 Schwiegereltern und Verwandtschaft / Marianne Schiller,  
 Kraimoos  
 + Eltern, Brüder und Verwandtschaft / Marianne Schiller,  
 Kraimoos

*Musikal. Gestalt.: Saitenaltar*  
 - **anschl. Stehempfang**

**Dienstag, 10.12. Dienstag der 2. Adventswoche**

*Reitmehring:* 17:30 Uhr **Zeit zur Stille bei Kerzenlicht**  
 19:00 Uhr **Engelamt** m. bes. Ged. an  
 + Jakob und Gabriele Grandl und + Freunde Fam. Fußstetter und  
 Walter Obwexer / Fam. Grandl

**Mittwoch, 11.12. Hl. Damasus I., Papst**

*Attel:* 18:00 Uhr **Rosenkranz**  
*Kirchreit:* 8:00 Uhr **Engelamt**

**Donnerstag, 12.12. Sel. Hartmann u. Gedenktag**

**Unserer Lieben Frau in Guadalupe**  
*Attel:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**  
 19:45 Uhr **Bibelabend im Chorprobenraum**  
*Edling:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**


**Freitag, 13.12. Hl. Odilia, Äbtissin und hl. Luzia, Märtyrin**

*Edling:* 19:00 Uhr „**Staaede Stund**“ in der Kirche  
**mit Dirnharter Sängerinnen, Möslberg-**  
**Musi und Edlinger Blockflötenquartett**  
*Rieden:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**

**Samstag, 14.12. Hl. Johannes v. Kreuz, Ordenspriester,**  
**Kirchenlehrer**

*Attel:* 12:00 Uhr **Senioren-Adventfeier**  
**im Pfarrsaal**  
*Edling:* 16:00 Uhr **Gelegenheit zu Gespräch oder**  
**Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr**  
*Rieden:* 11:00 Uhr **Taufe Rosa Posselt**  
*Soyen PZ:* 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
 + Ehem. und Vater Andreas Schmidunser und + Angehörige  
 / JM, Fam. Schmidunser, Weidgarten  
*Musikal. Gestalt.: Bel Canto*

**Sonntag, 15.12. 3. ADVENT (Gaudete)**

*Attel:* 8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an  
 + Sohn u. Bruder Peter Berger JM,  
 + Ehem. u. Vater Jakob Berger  
 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d.**   
**Klosterkapelle Stift. Attl**  
*Edling:* 10:00 Uhr **hl. Messe mit Verabschiedung**  
**Hr. Martin Wagner und Begrüßung**  
**Hr. Manfred Scharl** m. bes. Ged. an  
 + Ehem., Vater u. Opa Alois Obermaier/Resi Obermaier m. Fam.  
 + Mutter Käthe Merten und Schwester Kathrin Stadlhuber /  
 Martin Merten  
 + Rosina Christlhuber / Ehemann Leonhard u. Töchter m. Fam.  
 + Rosina Christlhuber / Cousine Anni aus Weiden  
 - **Verkauf von Produkten des Eine-Welt-**  
**Ladens von ehemaligen Firmlingen**



**Herzliche Einladung**

zum

**Bibelabend Lk 3, 1-6**  
**am Donnerstag, 05.12.2024**

um 19:45 Uhr im Pfarrheim Edling

10:00 Uhr **Kindergottesdienst im Pfarrheim**  
**mit Flötenkinder**

*Reitmehring:* 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
 + Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Attel-Reitmehring

*Rieden:* 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier mit**  
**Vorstellung der Erstkommunionkinder**

m. bes. Ged. an  
 + Ehem., Vater und Opa Josef Huber / JM, Monika Huber m.  
 Fam., Buchsee  
 + Verwandtschaft Spagl und Rahm / Geschwister Spagl  
 + Eltern Alois und Maria Trautbeck und Bruder Alois /  
 Fam. Schex, Edling  
*Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor*

**Montag, 16.12. Hl. Sturmius, Abt**

*Rieden:* 19:00 Uhr **hl. Messe zur Ewigen Anbetung -**  
**Aussetzung des Allerheiligsten - Andacht - Eucharistischer**  
**Segen - Einsetzung des Allerheiligsten**

**Dienstag, 17.12. Dienstag der 3. Adventswoche**

*Reitmehring:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**

**Mittwoch, 18.12. Mittwoch der 3. Adventswoche**

*Attel:* 18:00 Uhr **Rosenkranz**  
 18:30 Uhr **Adventssingen in der Pfarrkirche**  
**(Veranstalter: Stiftung Attl)**  
*Soyen Kirche:* 8:00 Uhr **Engelamt** m. bes. Ged. an  
 + Ehem., Vater, Opa und Uropa Herbert Wittchow / JM, Anni  
 Wittchow m. Fam.  
*Soyen PZ:* 14:30 Uhr **Bibelnachmittag**

**Donnerstag, 19.12. Donnerstag der 3. Adventswoche**

*Attel:* 17:30 Uhr **Kinder-Gottesdienst zum Engel-**  
**amt in der Pfarrkirche**  
*Musikal. Gestalt.: Bärbel Bortenschlager (Harfe)*  
 19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**  
*Musikal. Gestalt.: Attelbachmusik*  
*Edling:* 19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**

m. bes. Ged. an  
 + Angehörige / Fam. Hermann  
 + Hildegard Westner / Elfriede und Rosmarie  
 + Johann und Josef Rada / Margit Rada  
 - nach Meinung  
 + Marianne Posselt / Fam. Albrecht  
 + Ludwig Brünninger / Ehefrau Gertraud m. Kinder  
 - **anschl. laden die Ministranten zu Glühwein und**  
**Punsch am Kirchenvorplatz ein**

**Freitag, 20.12. Freitag der 3. Adventswoche**

*Rieden:* 19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**  
 m. bes. Ged. an  
 + Ehem. und Vater Peter Maier und + Angehörige / JM,  
 Fam. Maier, Hörgen




**Herzliche Einladung**  
**der Edlinger Ministranten**  
**zu Glühwein und Punsch**

am 19. Dezember nach dem Engelamt  
 um 19:00 Uhr  
 am Kirchenvorplatz


### Samstag, 21.12. Samstag der 3. Adventswoche

*Edling:* 16:00 Uhr **Gelegenheit zu Gespräch oder Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr**  
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Eltern Elisabeth und Peter Weinert / Christine und Walter Reichlmayr und Resi Erdmann

### Sonntag, 22.12. 4. ADVENT

*Attel:* 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an   
+ Eltern Therese u. Klement Gasser / JM  
+ Konrad Maierbacher / I. JM  
*Edling:* 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an  
+ Eltern Hildegard u. Konrad Eß u. alle + Verwandte u.  
Bekannte / Werner m. Fam. u. Irene mit Max  
*Musikal. Gestalt.:* Saitenaltar  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **hl. Messe mit Friedenslicht**  
m. bes. Ged. an  
+ Verwandtschaft der Fam. Weigl / Fam. Weigl  
*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **hl. Messe mit Friedenslicht**  
*Musikal. Gestalt.:* Miller Charly und Spagl Birgit

### Dienstag, 24.12. HEILIGER ABEND

**Kollekte für das bischöfliche Hilfswerk "ADVENIAT"**   
*Attel:* 13:30 Uhr **Krippenspiel** Stift. Attl  
15:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**  
*Musikal. Gestalt.:* Bläser  
22:00 Uhr **Christmette**  
*Musikal. Gestalt.:* Kirchenchor Attel  
*Edling:* 16:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**  
22:00 Uhr **Christmette**  
*Musikal. Gestalt.:* Cyriaken  
*Reitmehring:* 17:00 Uhr **hl. Messe zum Heilig Abend**  
*Rieden:* 22:00 Uhr **Christmette**  
*Musikal. Gestalt.:* Kirchenchor des Pfarrverbandes  
*Soyen PZ:* 15:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**  
*Musikal. Gestalt.:* Kinder- und Jugendchor  
16:30 Uhr **hl. Messe zum Heilig Abend**  
*Musikal. Gestalt.:* Circle of Friends

### Mittwoch, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN – WEIHNACHTEN

**Kollekte für das bischöfliche Hilfswerk "ADVENIAT"**  
*Attel:* 10:00 Uhr **Festgottesdienst**  
**der Pfarrgemeinde**  
*Musikal. Gestalt.:* Bläser  
*Edling:* 10:00 Uhr **Festgottesdienst**  
**der Pfarrgemeinde**  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **Festgottesdienst**  
**der Pfarrgemeinde**  
*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **Festgottesdienst**  
**der Pfarrgemeinde**

### Donnerstag, 26.12. HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer

**Segnung des Johanniweines in allen Gottesdiensten**  
*Attel:* 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Ehefrau u. Mutter Marille Bichlmaier / JM  
+ Mutter u. Oma Marianne Mühlhuber / JM, m. E. aller +  
Angehörigen  
*Musikal. Gestalt.:* Kirchenchor Attel  
*Edling:* 10:00 Uhr **hl. Messe**  
*Musikal. Gestalt.:* Kirchenchor des Pfarrverbandes  
19:00 Uhr **Feierliche Vesper**  
**zum Weihnachtsfest**  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **hl. Messe**  
*Rieden:* 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Eltern Erich und Elisabeth Pypetz / JM Helmut Pypetz  
*Musikal. Gestalt.:* Circle of Friends

### Freitag, 27.12. HL. JOHANNES, Apostel, Evangelist

*Rieden:* 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

**Gelegenheit z. Gespräch und Beichte  
mit Pfr. Karl Wuchterl  
von 16:00 bis 17:00 Uhr in der Kirche Edling  
an allen Samstagen im Advent.**

### Samstag, 28.12. UNSCHULDIGE KINDER

*Rieden:* 19:00 Uhr **hl. Messe**

### Sonntag, 29.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE

*Attel:* 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Ehem. Andreas Fortner  
+ Gerhard Mayer-Pointvogel / v. d. Nachbarn  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d.  
Klosterkapelle Stift. Attl**  
15:00 Uhr **Orgel-Konzert m. Trompeten  
in der Pfarrkirche**  
*Edling:* 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Mutter und Oma Irmgard Maierbacher / v. d. Fam.  
*Musikal. Gestalt.:* Dirnharter Sängern  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier**  
*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

### Dienstag, 31.12. HL. Silvester I., Papst

*Attel:* 16:00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst**  
*Edling:* 17:00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst**  
*Soyen PZ:* 16:00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst**  
*Musikal. Gestalt.:* Gerti Grill

Im Namen unseres Herrn Jesus Christus,  
Licht und Frieden

### **Feierliche Vesper zum Weihnachtsfest**



Donnerstag, 26.12.2024 um 19:00 Uhr  
in der Pfarrkirche St. Cyriacus, Edling



*Das Seelsorge-Team wünscht  
allen friedvolle Weihnachtstage  
und ein gesegnetes neues Jahr.*

**Pfarrgemeinderat**

## **„Staade Stund“ in Edling**

**Freitag, 13. Dezember um 19:00 Uhr  
in der Pfarrkirche Edling**



Mit besinnlichen Texten und musikalisch umrahmt  
von der Möslbergmusi, den Dirnharter Sängern  
und dem Edlinger Blockflötenquartett.

*Der Pfarrgemeinderat Edling  
lädt dazu herzlichst ein.*



Bitte beachten Sie den vorgezogenen



## ANNAHMESCHLUSS

für die Januar-Ausgabe 2025:  
Freitag, der 06.12.2024

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

## Gottesdienstplan Dezember 2024 Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin	Pfarrer
<b>So. 01.12. 1. Advent</b> Wasserburg 10:00 Uhr A und KiGo Einführung neuer Kirchenvorstand	Zellfelder
<b>So. 08.12. 2. Advent</b> Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr	Möller Möller
<b>So. 15.12. 3. Advent</b> Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
<b>So. 22.12. 4. Advent</b> Wasserburg 10:00 Uhr mit dem Montagsorchester der Stadtkapelle Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr	Zellfelder Möller
<b>Di. 24.12. Heiliger Abend</b> Wasserburg 16 Uhr Familiengottesdienst Wasserburg 18 Uhr Christmette Wasserburg 22 Uhr Christnacht Gabersee St. Raphaelkirche 18:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst	Zellfelder Peischl Peischl Möller, Borgfeldt/Schott
<b>Mi. 25.12. Weihnachtsfest</b> Wasserburg 10 Uhr	Möller
<b>Do. 26.12. 2. Weihnachtstag</b> SonnenGarten Edling 10:00 Uhr	Möller
<b>So. 29.12.</b> Wasserburg 10 Uhr	Zellfelder
<b>Di. 31.12. Silvester</b> Wasserburg 17:00 Uhr mit A	Möller

Monatspruch Dezember 2024

Mache dich auf, werde licht;  
denn dein Licht kommt,  
und die Herrlichkeit des Herrn  
geht auf über dir!

Jesaja 60,1

Caritas-Altenheim Sonnengarten

Caritas  
Nah | Am Nächsten

## Kirchweihcafé am Kirtamontag im Sonnengarten



Kirchweihkräpfen, wie aus dem Bilderbuch.

Die Ortsbäuerin, Karin Huber aus Edling, hat den ganzen Sonnengarten mit Auszogen versorgt, die Bewohner und das Personal haben das leckere Gebäck sehr genossen.

*Für dieses ehrenamtliche Engagement möchten wir uns alle ganz herzlich bedanken!*

Sie selbst wollte partout nicht auf ein Foto, sie hätte doch noch die Küchenklamotten an...



## Gedenkgottesdienst im Sonnengarten



Am 6. November waren alle Bewohner und Mitarbeiter zu einem Gedenkgottesdienst für die im Haus Verstorbenen des letzten Jahres eingeladen. Besondere Gäste hierbei waren die Angehörigen der Verstorbenen, mit denen wir uns alle noch einmal gemeinsam an ihre Liebsten erinnern haben.

Herr Pfarrer Wuchterl und die Sv. Paula haben einen wunderschönen, besinnlichen Gottesdienst im Hause Sonnengarten gestaltet. Danke für diese schöne Stunde.

**Wenn durch einen Menschen ein wenig mehr Liebe und Güte, ein wenig mehr Licht und Wahrheit in der Welt war, dann hat sein Leben einen Sinn gehabt.**

Alfred Delp (1907 – 1945)

## Freddy Eisner

Ihr Trauerberater für Edling und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



**BRAND** TRAUERBERATUNG  
Wasserburg . Klosterweg 12 . 08071 50112



## ANNAHME- SCHLUSS



für die  
Januar-Ausgabe

**DANKE ! Frohe Weihnachtszeit und  
ein glückliches, gesundes neues Jahr**

**Küchen Galerie**  
*KÜCHEN ESSENZ*

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27



**Küche. Follner.**  
Edling · Staudhamer Straße 27

info@kuechengalerie-follner.de  
www.kuechengalerie-follner.de

Wir wünschen  
Ihnen für  
**2025 viele  
Glücks-  
Sterne**

Alle Gewerke  
aus einer  
Hand

Inspirieren  
Beraten  
Planen  
Bauen



vb-rb.de/edling

**Weil es Wichtigeres  
gibt als Geld.**

**Morgen  
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Wir finden, die Welt braucht mehr Zuversicht. Deshalb unterstützen wir alle, die den Mut haben, ihre Zukunft selbst in die Hand zu nehmen. Anpacker und Frühaufsteher, die Familien oder Start-ups gründen, Hausbauer, Pläneschmieder. Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

meine Volksbank  
Raiffeisenbank eG



## Stellenangebot

**Wir suchen  
für unsere Pfarrei St. Cyriacus Edling  
dringend zum 01.03.2025 eine/n  
MesnerIn für 9,0 Wochenstunden  
(m/w/d)**



*Gerne auch eine Aufteilung auf mehrere  
Personen.*

### Ihre Aufgabenschwerpunkte

- Vorbereitung von Gottesdiensten und kirchlichen Veranstaltungen
- Liturgischer Dienst von Gottesdiensten und kirchlichen Feiern
- Aufbewahrung und Pflege des Inventars in Kirche und Sakristei

### Ihr Profil

- Gespür für Liturgie und Identifikation mit den Zielen und Werten der katholischen Kirche
- Zuverlässige, selbständige Arbeitsweise
- Freude an der Zusammenarbeit mit haupt- und ehrenamtlichen MitarbeiterInnen, sowie Bereitschaft zur Arbeit an Sonn- und Feiertagen
- Menschliche Reife, soziale Kompetenz, sowie Diskretion und Verschwiegenheit

Wir bieten einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz, sowie eine Vergütung nach ABD mit den üblichen Sozialleistungen.

### Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

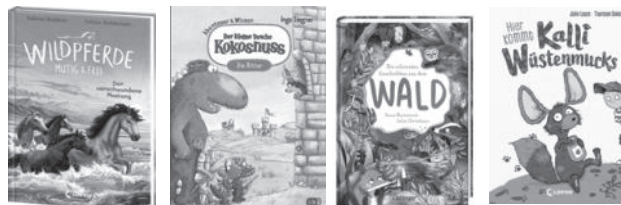
Pfarrverband Edling  
z. Hd. Mirelle Schmid  
Hauptstr. 27, 83533 Edling  
Mail: MirSchmid@ebmuc.de  
Tel. 08071-1042714

## Öffentliche Bücherei Edling

### Neues für unsere großen Leser und Leserinnen



### ... und für unsere jüngeren Leser und Leserinnen:



An alle Kindergärten ist ein Gutschein an die Edlinger Familien gegangen; nutzen Sie die Möglichkeit, noch in diesem restlichen Jahr die Bücherei kostenfrei zu entdecken. Wir freuen uns auf Euch. Wenn Euch unser Angebot gefällt, beträgt der Jahresbeitrag ab Januar 10,- € für die ganze Familie. Diese fallen erst an, wenn Ihr im Januar wieder kommt.

Eine schöne Adventszeit wünscht,

*Brigitte Miller und das Büchereiteam*

### Öffnungszeiten der Bücherei im Pfarrheim Edling, Hauptstr. 27

Di 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Do 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr



## Sternsinger 2025

SEGEN \* BRINGEN  
SEGEN SEIN

Die Vorbereitungen für die Sternsingeraktion 2025 in Edling sind in vollem Gange. Macht mit und seid dabei, damit diese tolle Aktion wieder stattfinden kann!!

### Das Motto dieses Jahr:

ERHEBT EURE  
\* STIMME!

**Sternsingen für Kinderrechte**

Über das Kindermissionswerk werden Projekte für Kinder und Jugendliche unterstützt, die eng mit unserer Pfarrei verbunden sind.

Besonders alle zukünftigen Kommunionkinder möchten wir heute hierzu herzlich einladen - macht mit und erhebt eure Stimme!!

Auch Erwachsene als Begleiter und als Anlaufstation für die Mittagspause, werden noch gesucht.

**Wir sind unterwegs am Sonntag, den 05. Januar und Montag, den 06. Januar 2025 Beginn der Touren ist jeweils um 11 Uhr.**

### Infos & Anmeldung:

Jederzeit bei Claudia Wagner (0171 7158987) und Isabelle Kopriva (0176 70829687) – es reicht auch eine kurze WhatsApp!!!




*Wir freuen uns auf Euch - Euer SternsingerTEAM*

# Getränke Wimmer





**Getränkemarkt  
Heim- Lieferservice  
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

## Unsere Angebote für Dezember 2024

<b>Staatl. Fachingen Heilwasser</b>		12 x 0,75 l	<b>€ 9,50</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,05
<b>Aloisius Mineralwasser</b> sanft/spritzig		20 x 0,5 l PET	<b>€ 5,50</b> Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,55
<b>Silenca Orangenlimo</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 10,10</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,01

solange Vorrat reicht

<b>Flötzingler hell</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 16,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,69
<b>Andechser dunkel</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 17,50</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,75
<b>Schmankerl Weisse</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 19,10</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,91
<b>Graf Ignaz Pils</b>		24 x 0,33 l	<b>€ 16,10</b> Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 2,03

Irrtum vorbehalten

**verschiedene Weihnachtsbiere im Angebot**  
**versch. Glühweine/Punsch mit und ohne Alkohol**

**Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring**  
Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

➔	<b>Öffnungszeiten:</b>	<b>MO - DO</b>	<b>9:00 - 13:00 Uhr</b>	←
		<b>FR</b>	<b>9:00 - 17:00 Uhr</b>	
		<b>SA</b>	<b>8:00 - 13:00 Uhr</b>	

**Heilig Abend und Sylvester von 9:00 bis 12:00 Uhr**

[www.getraenke-wimmer.de](http://www.getraenke-wimmer.de)